

ВОЛОДИМИРЕЦЬКИЙ ВІДДІЛ РАГС
назва органу загс

МЕТРИЧНА *Книга* № 104

реєстрації актів про народження, смерть, одруження

за 19²³ рік

Розпочата «...» 19²³ р.

Закінчена «...» 19²³ р.

Записи актів

з № по №

Кількість аркушів 67

Відсутні записи актів №№

по с. Ст. Рабаливка Володимирецького р-ну

Р. 740 7

Володимирецька райдрук., зам. 971—1000 28. 04. 93.

68

АРХІВ
Волинської Духовної
Консисторії

№ 2083.

1914



KSIEGA METRYK МЕТРИЧНА КНИГА

wydana z Wołyńskiej Duchejnej Konsystorji w Krzemieniu
видана з Волинської Духовної Консисторії в Кремені

do *Mikolajewskiej* cerkwi,
до *Миколаївської* церкви,

(miasteczko) *Prasotowa* okręgu *I*
(містечко) *Прасотка* округу

powiatu *Sarnieńskiego* wojewódstwa *Poleskiego*
повіату *Сарненського* воєводства *Полеського*

Wołyńskiej Dyceezji na 192 *3* rok.
Волинської Єпархії на 192 *3* рік.

Część pierwsza o URODZONYCH.
Частина перша про НАРОДЖЕНИХ.

Małkowskiej

2

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої вони віри
Płeć męsk (ojc) Чол. пол	Płeć żeńsk. Жінки пол	Urodzenia Народження	Chcila Охрещена		
		Styczeń. St. st.			
1		30gr.	2.	Levhenija	Mieszkaniec m. Barańców Teodor syn Teodosja Fedina i jego słubna żona Yevatievina córka Feraponta oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznij
2		3	5	Wasilisa	^{parafmicha m. Kozłowski} Mieszkaniec wsi Sobieruchy Iwan syn Miełodijsa Piwowar i jego słubna żona Marina córka Kharavija oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznij
1		2	7	Joann	^{parafmicha m. Kozłowski} Mieszkaniec m. Barańców Teodor syn Klimentja Sidorenuk i jego słubna żona Christina córka Silwestra oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznij
2		31gr.	7.	Afanasij	^{parafmicha m. Kozłowski} Mieszkaniec wsi Babusi Michal syn Aleksandra Lawrenczuk i jego słubna żona Wanna córka Afanasija oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznij
3.		5	7.	Wasilisa.	^{parafmicha m. Kozłowski} Mieszkaniec wsi Cudla Pantelimon syn Gordieja Saworona i jego słubna żona Anna córka

1-10 N 298,980 29 st. 738.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Tegoż miasteczka Władimir syn Iwana Bohomaz i Fevhenija córka Porfirija Krecdensis	Włodzimierz	
Tejże wsi Josif syn Gacharja Romanczuk i Anna córka Teodora Kolada-panna.		
Tegoż miasteczka Naum syn Antona Sidorenuk i Pawosnieca córka Silwestra Sidorenuk		
Tejże wsi Roman syn Aleksandra Lawrenczuk i Lina niya córka Afanasja Traczuk	Janecznij i Włodzimierz	
Wsi Babusi Liniowij syn Teodosja Denisiuk i Marija córka Iwana Lawrenczuk	Kozłowski	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych I народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Рід (мужскій) Чес. реліг.	Рід (жіноск) Жінск. реліг.	Уродженіа Народженіа	Обра Обрачєннє		
		4.	31. 4.	Wasilisa 1-го ~ 353483 20.01.76.	Імнатія обоєго вѣрнанія православногo. Провосер К. Янцевичъ псалмиста М. М. Вірнєвскі Місщанеці в. Рагалоу в. Катерин сина ідиоміла Порежскі і його шлюбна жона Степаніда цовка Александрна обоєго вѣрнанія православногo. Провосер К. Янцевичъ псалмиста М. М. Вірнєвскі Місщанеці в. Собиєстрєжє Арчіп сина Антона Бабозан нік і його шлюбна жона Гев просінжа цовка Василія обоєго вѣрнанія православногo. Провосер К. Янцевичъ псалмиста М. М. Вірнєвскі Місщанеці в. Сопасковє Анасіє сина Тимохея Аусу бов і його шлюбна жона Меланія цовка Гевсичка обоє вѣрнанія православногo. Провосер К. Янцевичъ псалмиста М. М. Вірнєвскі Місщанеці в. Пабелі Матрона цовка Вікторна Кедлер вѣрнанія православногo. Провосер К. Янцевичъ псалмиста М. М. Вірнєвскі
3		6	7	Joann	Тежє в. Імнатіє сина Сошон та Ореш і Анна цовка Гова Рыбозыск
4.		4	8	Joann	Тежє в. Імнатіє сина Геолозья Данілко і Грина цовка Тимохея Аусубов
		5	9	Tatjana	Тежє в. Імнатіє сина Вікторна Кедлер і Степаніда цовка Гемеліана Прунасєвска Провосер К. Янцевичъ псалмиста М. М. Вірнєвскі

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Tejgor m. Flor syn Alexan dra Feduzyszk i Danja còvka Kivity Dudysk.		
Tejżє v. Імнатіє сина Сошон та Ореш і Анна цовка Гова Рыбозыск		
Tejżє v. Імнатіє сина Вікторна Кедлер і Степаніда цовка Гемеліана Прунасєвска		

псалмиста М. М. Вірнєвскі
Провосер Константин Янцевичъ
псалмиста М. М. Вірнєвскі

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

I	urodzonych народжених		Miesiąc i dzień / Місяць і день			Imię urodzonego / Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie / Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і шкві кони віри
	Płeć / Пол	Час / Час	Urodzenia / Народження	Місяць	Ддень		
65.			17	22	Anton	Mieszkaniec wsi Sołpażowa Horwuj syn Olimpa Bojko i jego ślubna żona Mourina córka Josiifa oboje wyznania prawosławnego.	
6			15	22	Leontij	Proboszcz K. Janecmiz psalmista w. Wieruski Mieszkaniec m. Rafoł'wki Danił syn Klimenta Michajłow i jego ślubna żona Wnastarsja córka Silwestra oboje wyznania prawosławnego.	
			6	21	22	Anastazja	Proboszcz K. Janecmiz psalmista W. Wieruski Mieszkaniec wsi Sołpażowa Jemeljan syn Teodora Hurowaty i jego ślubna żona Wina córka Sofonija oboje wyznania prawosławnego.
7				23	Nikołaj	Proboszcz K. Janecmiz psalmista W. Wieruski Mieszkaniec m. Rafoł'wki Teodora córka Amosa Szatabaj wyznania prawosławnego.	
			7	26	29	Marja	Proboszcz K. Janecmiz psalmista W. Wieruski Mieszkaniec wsi Sobieckieje Jewfimij syn Michajła Szymoniuk i jego ślubna żona Anafja córka Włana oboje wyznania prawosławnego.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych / Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu / Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia / Підписи свідків запису по бажанню
Teżcie wsi Filip syn Łuni Melnik i Zekaterina córka Josiifa Snieżko		
Psalmista Jegoż miast. Wryhowij syn Aleksandra Michajłow i Fenta córka Michala Tedynczyk		
Psalmista Teżcie wsi Justin syn Teodora Własiuk i Zekaterina córka Kosmy Lowin		
Mieszkaniec m. Rafoł'wki Ananasij syn Włana Semeniuk i Marja córka Amosa Szatabaj - panna		
Teżcie wsi Janow syn Josiifa Romanuk i Jewolucija córka Aleksandra Lewonczuk		

Psalmista
 Proboszcz Janecmiz i psalmista
 Władimir Wieruski

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої кони віри	
Рік (година)	Місяць (місяць)	Дінь (день)	Місяць (місяць)	Дінь (день)		
8	15	30	Luty Лют.	8	31st. 2.	Xsienja Мієшканець м. Рапатівки Samjan syn Tarasa Mam- cxuni i jego s'lubna ziona Jen- prostnija córka Jeremij oboje wyznania prawostawnego Proboszcz K. Janecnis Psalmistę W. Wierewski Barem. w miesiacu styczniu urodzonych Proboszcz K. Janecnis Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Potap syn Iwana Butan i jego s'lubna ziona Ahwipinos córka Terentja, oboje wyzna- nia prawostawnego. Proboszcz K. Janecnis Psalmistę W. Wierewski Mieszkaniec wsi Sopaerowa Kwasjan syn Semjana Mulaw i jego s'lubna ziona Jeristinija córka Feodosja oboje wyznania prawostawnego Proboszcz K. Janecnis Psalmistę W. Wierewski 1-170 ~ 287242 28.09.75.
10	6	2	1-170 ~ 287242 28.09.75.	10	6	Ewkeja Władimir syn Petra Wi- szewski i jego s'lubna ziona Marja córka Spasaja oboje wyznania prawostawnego Proboszcz K. Janecnis

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і при- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec m. Raopatowki Julian syn Aginohena Przymoczyk i Justina cór- ka Leohieja Mawtyneckuk	Mr. Tolux i Fr. Sdux - og Psalmistę W. Wierewski	11
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Nikon syn Tomy Chomicz i Zrina córka Feodosja Bu- Tan.	Mr. Tolux i Fr. Sdux - og Psalmistę W. Wierewski	11
Mieszkaniec wsi Sopaerowa Feodor syn Feodosja Boj- ko i Marja córka Feodosja Danilko.	Mr. Tolux i Fr. Sdux - og Psalmistę W. Wierewski	11
Psalmistę wsi Bielskowo- li Wasilij syn Porfirija Lopuchowicz i Olga cór- ka Petra Wiszewski	Mr. Tolux i Fr. Sdux - og Psalmistę W. Wierewski	11

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć (płeć) Чоловік	Płeć (płeć) Жінка	Urodzeni Народжені	Chito Хрещені		
9.		8.	12.	Teodor.	Mieszkaniec wsi Sopaerowa Platon syn Terentja Hurowaty i jego ślubna ziona Charitina córka Troxima, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz psalmista W. W. Wierewski
		11.	3.	12. Anna.	Mieszkaniec wsi Sopaerowa Iwan syn Gerasima Fedotina i jego ślubna ziona Tatjana córka Mirona, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz psalmista W. W. Wierewski
		10.	6.	12. Maksim.	Mieszkaniec wsi Sopaerowa Roman syn Andreja Hurowaty i jego ślubna ziona Michajła oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz psalmista W. W. Wierewski
		12.	11.	15. Feodora	Mieszkaniec wsi Kudli Adrian syn Hermokena Romaś i jego ślubna ziona Paraszkiewa córka Dionisja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz psalmista W. W. Wierewski

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

6

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправаляв таїнство хрещення	Pódpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaerowa Mark syn Nikanora Hurowaty i Paraszkiewa córka Troxima wyznania		
Mieszkaniec wsi Sopaerowa Sometij syn Teodosja Daniłko i Paraszkiewa córka Mirona Daniłko.		
Mieszkaniec wsi Sopaerowa Aleksandr syn Mawra Izaak i Warwara córka Petra Hlatajdiuk.		
Mieszkaniec wsi Kudli Iwan syn Nikifora Py kus i Anna córka Kiki Jora Chojko.		

Proboszcz Konstantin Jancemisz
psalmista Władimir Wierewski

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, приз- вище батьків і якої кони віри
Płeć Час	Godzina Година	Urodzono Народилося	Godzina Година		
	13.	16.	17.	Marianna	Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Jakow syn Jwana Botoban i jego ślubna żona Anastasja córka Michoilla oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janeczni pсалмista W. Wierzeński
	11.	10.	17.	Feodor	Mieszkaniec m. Bogatowski Dimitryj syn Jermotaja Sudik i jego ślubna żo- na Parasucio córka Jwa- na oboje wyznania prawosławnego
	12.	21 sty- cznia	20	Maksim	Proboszcz K. Janeczni pсалмista W. Wierzeński Mieszkaniec wsi Sopaczowa Wasilij syn Kiryła Zajczel- nia i jego ślubna żona Ju- lita córka Jazona oboje wyznania prawosławnego.
	13.	20	24.	Filip	Proboszcz K. Janeczni pсалмista W. Wierzeński Mieszkaniec wsi Babki Timo- fej syn Dimitrija Twaer i je- go ślubna żona Fentia cór- ka Simeona oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Janeczni pсалмista W. Wierzeński

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Mawk syn Trofima Ro- maniec i Marija córka Jwana Rybaczynszuk		
Mieszkaniec m. Bogatowski Zacharyj syn Jermotaja Sudik i Jewrosimja córka Borimedonta Sudik.		
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Daniil syn Jazona Kurawaty i Stepanida córka Sawwy Bojko.		
Mieszkaniec wsi Babki Mina syn Tomasz Denisiuk i Donna córka Simeo- na Paszko		

Proboszcz - proboszcz m. Bogatowski Konstantin Janeczni
wicz i pсалмista W. Wierzeński

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923. рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої вони віри
Płeć męsk[ie] Чоловік	Płeć żeńsk[ie] Жінка	Urodzenia Народження	Chrztu Хрещення		
		14.	18. 26.	Ahařja.	Mieszkaniec wsi Czudli Daniil syn Matfiejaja Mar- Taj i jego ślubna żona Jewki- mija córka Wasilija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwicz Sątnista W. Wierewski
		14.	23 26	Joann.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Hawryił syn Petra Wła- sium i jego ślubna żona Me- tanja córka Wasilija oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecwicz
				Wasilisa.	Razem w miesiącu lutym urodzo- ni Proboszcz K. Janecwicz
				Wasilisa.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Aosienij syn Fomy Jajszenia i jego ślubna żona Żrina córka Nikołaja oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwicz
		15.	2. 3.	Herasim.	Mieszkaniec wsi Babui Trochim syn Moisiejaja He- dicz i jego ślubna żona Christina córka Hlondieja oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecwicz

Мартес.
Стану ступ.
15. 1 2.

1-10
499146
25. 09. 23.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Czudli Awksentij syn Petra Choi- ko i Juljanija córka dem- jana Hedicz.		
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Pawel syn Trofima Jajste- mia i Jewrosinija córka Simistrija Bojso		
Patronista W. Wierewski miej. Wp. Tolusz i 2/3 Bolusz-ogolem Bolusz		
Patronista W. Wierewski Mieszkaniec wsi Sopaczowa Iwan syn Wasilija Moziej- ko i Jewdowija córka Ni- kolaja Hedyna.		
Patronista W. Wierewski Mieszkaniec wsi Babui Potap syn Antonoma Hedicz i Fekta córka Zwana Lysak.		
Patronista W. Wierewski		

Proboszcz Janecwicz
Wierewski

Proboszcz m. Bogatowski
i sątnista W. Tolusz

Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Prób męskiej Чл. 1923	Prób żeńskiej Жінки 1923	Urodzenia Народження	Chciny Охрещення		
16.		28. 5.		Wasilij	Mieszkaniec wsi Czudki Konon syn Kiryła Mutaw i jego ślubna żona Anna córka Nikifora oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janiewicz
17.		3. 5.		Dawid	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Andrzej syn Pawła Hlataj- dina (Feduriec) i jego ślub- na żona Stefanida córka Wasilija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janiewicz
16.		4. 9.		Juljanja	Mieszkaniec wsi Sopaczów Aleksandr syn Marka Tracz i jego ślubna żona Marija cór- ka Kiryła oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janiewicz
17.		4. 12.		Wasilisa	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Mikita syn Hornilia Sribewko i jego ślubna żona Anastasja córka Kiryła oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janiewicz

1-100 N 270 217 22. 11. 73 P.

część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Czudki Ewtichij syn Petra Chwi- ko i Jekatierina córka Isidora Tracz.		
proboszcz W. Wirzewski Mieszkaniec wsi Sopaczów Awksentij syn Wasilija Tracz i Mokrina córka Prochona Bojko.	proboszcz W. Wirzewski	
proboszcz W. Wirzewski Mieszkaniec wsi Sopaczów Feodor syn Kondrata Chwiesiuk i Jewolouja córka Marka Tracz.	proboszcz W. Wirzewski	
proboszcz W. Wirzewski Mieszkaniec wsi Sopacz- owa Jemeljan syn Feo- dota Gluzowotyji Marija córka Awksentja Bojko	proboszcz W. Wirzewski	proboszcz m. Bapatów wsi Konstantin Janse- wicki i proboszcz Władimir Wirzewski

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої кони віри
Річниця Мес. рока	Річниця Місяць рока	Уроджені Місяць	Уроджені День		
11	18.	6.	12.	Teodora.	Mieszkaniec wsi Sopaczów Teodor syn Nikandra Huzowaty i jego ślubna żona Jewfimija córka Dawida, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemiel
1	19.	6.	12.	Christina	Mieszkaniec wsi Sopaczów Iwan syn Łuki Melnik i jego ślubna żona Anna córka Terentija oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemiel
18.	12.	19.		Aleksandr	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Danił syn Hordieja Fedy- na i jego ślubna żona Jena- tiewna córka Sylwestra oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemiel
	20.	17.	19.	Sanja	Mieszkaniec wsi Babki Aleksan- dra córka Nikifora Markie- lisa, wyznania prawosławnego panna. Proboszcz K. Jancemiel Psalmistę W. Wierewski

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відпраבלє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaczów Mamary Mamarij syn Teodosija Fedyna i Chwi- stina córka Nikandra Huzowata. psalmista W. Wierewski	Janec-	
Mieszkaniec wsi Sopaczów Roman syn Andrzeja Huzo- waty i Marija córka Teo- dora Własiuk. psalmista W. Wierewski	Stons-tonsin	
Mieszkaniec wsi Sopaczów Hryhorijsyn Teodora Wła- siuk i Ewgenija córka Teodosija Mosiejko. psalmista W. Wierewski	Stons-tonsin	
Mieszkaniec wsi Babki Stachij syn Janowa Dmitruk i Wa- silisa córka Wasilija Dmitruk. psalmista W. Wierewski	Stons-tonsin	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої кони віри
Płeć Чес. пол	Wiek Вік	Urodz. m. Місяць	Urodz. d. День		
		21.	18.	20. Juliana. 1-го № 491999. 18.07-790.	Mieszkanie: wsi Sopaczów Wasili syn Domentja Jajczenia i ślubna ziona Anastasja córka Teodora oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz. K. Jancewicz.
19.		18.	24.	Trochim.	Mieszkanie wsi Sopaczów Julita córka Teodora Lowwin wyznania prawosławnego panna. Proboszcz K. Jancewicz. psalmista W. Wierewski
20.		20.	25.	Josif 1-го № 390602 9.11-768	Mieszkanie wsi Czudli Hwan syn Timofeja ^{komar} i jego ślubna ziona Anna córka Timofeja oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Jancewicz
21.		24.		Petr	Mieszkanie m. Rajadów Olga córka Władimira Smorodina, wyznania pro- wosławnego - panna. Proboszcz K. Jancewicz
22.		21.	28.	Wasilisa.	Mieszkanie wsi Sopaczów Hwan syn Andreja Snieżko i jego ślubna ziona Charitina cór- ka Palta oboje wyznania pro- wosławnego. Proboszcz K. Jancewicz.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і призвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkanie wsi Sopaczowa Hwan syn Teodora Teodyna i Anna córka Domentja Jaj- czenia.		
psalmista W. Wierewski Mieszkanie wsi Sopaczów Anton syn Haxima Snież- ko i Marija córka Teodora Własiuk.		
Mieszkanie wsi Czudli Anton syn Sorzonta Ma- luk i Anaxja córka Ti- mofeja Protasiewicz. psalmista W. Wierewski		
nauczyciel szkoły Rajadów- skiej Michail syn Teo- dora Koncewicz. psalmista W. Wierewski		
Mieszkanie wsi Sopaczów Ewdokim syn Jemeljana Tracz i Marija córka An- dreja Ansybor. psalmista W. Wierewski		

psalmista Wierewski
Kujda proboszcz m. Rajadów
psalmista Władimir Wierewski.

Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiące i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć Ча	Wiek Вік	Urodzono Народилося	Chrzest Хрещення	Ім'я народжених	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
22		6. 28.		Stefan. Л. 10-333028 17.03.82.	Місзянка м. Рафато́вської Хсеня córka Унната Го- walska, wyznania prawos- ławnego - pauna. Proboszcz K. Jancemiel
25.		24. 28		Eufimija.	Mieszkanca wsi Lisowa Jepistimija córka Teo- dora Konniejczuk wyzna- nia prawosławnego Proboszcz K. Jancemiel
23.		28. 30.		Joann.	Mieszkaniec wsi Balu Pa- wet syn Łuki Onysziuk i jego ślubna żona Ewdouja córka Hołomy, oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemiel
24.	Хвещен. Старый стл.	30. 2.		Mark.	Ваксєт у місяці марці у нас обронєт Proboszcz K. Jancemiel Mieszkaniec wsi Sopaczów Petr syn Awksentja Bojko i jego ślubna żona Teuta cór- ka Jewzimija oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemiel



część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Raflatowski Konolat syn Serheja Mon- tyuszuk i Tatjana córka Mausima Onaszuk. psalmista W. Wirzewski		
Mieszkaniec wsi Sobieszyn Limeon syn Kryhorija Ryb- czynszuk i Natalja córka Flariona Łukijaniewicz psalmista W. Wirzewski		
Mieszkaniec wsi Babuś Julian syn Hołomy Patruc i Jewaterina córka Ki- rijowa Własiuk. psalmista W. Wirzewski	m. Raflatowski Konstantin Wladimir Wirzewski	
Mieszkaniec wsi Sopaczów Dimitryj syn Teodora Własiuk i Anna cór- ka Łuki Lowwin. psalmista W. Wirzewski	psalmista W. Wirzewski	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої бони віри
Płeć Чес. п'єс	Płeć Жіноч. п'єс	Urodzenia Народження	Chia Охрещення		
25.	31. marca	2.		Josif.	Mieszkaniec wsi Sopaczów Julian syn Dionisija Snie- żko i jego ślubna ziona Ana- stasja córka Diomiola oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janeciw.
24.	24m.	2.		Teodosja. 1 T 60 ~ 382505 14.10.75	Mieszkaniec m. Rapałowski Poweł syn Pantelijmona Furman i jego ślubna ziona Zenackiri- na córka Ghnatija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janeciw.
25.	24m.	8.		Łosja	Mieszkaniec m. Rapałowski Niwo- Łaj syn Niła Michasina i jego ślubna ziona Aleksandrowa córka Petra, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janeciw.
26.	14.	16.		Anton.	Mieszkaniec wsi Sopaczów Teodor syn Teodosja Bojko i jego ślubna ziona Tazjana córka Swana oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Janeciw.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaczów Herasim syn Daniła Danilo i Marya córka Dimitryja Botoban.		
psalmista W. Wirzewski Mieszkaniec m. Rapałowski Głija syn Pawtelejmona Furman i Melanija córka Hryhorija Kowal.		
psalmista W. Wirzewski Sekretarz gminy Wło- dzimierca Ewgieni syn Juliana Bzewuski i mi- szkanna m. Rapałowski Walentina córka Hleontija Kowalska.		
psalmista W. Wirzewski Mieszkaniec wsi Sopaczowa Iwan syn Wasilija Motiejko i Marya córka Dimitryja Botoban.		
psalmista W. Wirzewski		

13

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і ілюкої вони віри
Płeć (męski) Чоловік	Płeć (żeńskie) Жінка	Urodzony Народження	Chcila Охрещена		
		26. 15. 16.		Wasilisa 1-110 w 343570. 26. III - 74p.	Mieszkaniec wsi Czudli Feli- mon syn Teodora Bondar i jego ślubna żona Anna córka Iwana, oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Janecwid
174.	27.	15. 23.		Georgij	Mieszkaniec m. Raftatowici Moisiej syn Gennimija Pa- Tamanczuk i jego ślubna żona Genatierina córka Andreja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwid
		27. 4. 7.		Petragija	<i>Wazem umieszcu kwietniu urodzonych</i> Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Igorrij syn Petra Busmaj i jego ślubna żona Antonina córka Petra oboje wyznania prawos- ławnego. Proboszcz K. Janecwid
		28. 6. 8.		Taisja	Mieszkaniec wsi Szpaczów Aleksij syn Dimitrija Bojko i jego ślubna żona Elisaweta córka Potara oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecwid

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Czudli Petr syn Timofeja Bondar i Pawłusiewa córka Miro- na Moroz.		
psalmista W. Witekewski Mieszkaniec m. Raftatowici Julian syn Afimokena Pry- macyk i Jewa córka Leontija Trasz.		
psalmista W. Witekewski mjr. 4 duszy i 2/3 p. 3 duszy - ogółem 4 duszy		
Proboszcz K. Janecwid Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Andrej syn Wasilija Busmaj i Juljanna córka Timofeja Melnik.		
psalmista W. Witekewski Mieszkaniec wsi Szpaczów Korniej syn Olimpija Bojko i Mawja córka Ferkieja Fedyna		
psalmista W. Witekewski		

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і імя релігійної віри
Plac męski Числ. осіб	Plac żeński Жіноц. осіб	Urodzenia Народження	Śmierci Смерть		
11	29	11	13	Alexandra	Mieszkanca wsi Sobieszyszki Julianija córka Tryfona Fe- dyna, wyznania prawosław- nego- wolowa. Proboszcz K. Janusz
13	30	5	14	Nadieżda	Mieszkaniec m. Rajatowici Teodosij syn Filimona Satajola i jego ślubna żo- na Natalia córka Siluses- tra oboje wyznania pra- wosławnego. Proboszcz K. Janusz
11	31	14	15	Alexandra	Mieszkaniec wsi Rudki Teo- dor syn Ili Sawonowa i jego ślubna żona Jekatierina córka Potara oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Janusz
28	10	16		Dimitrij	Mieszkaniec m. Rajatowici Danil syn Tryfona Wichriki jego ślubna żona Teolowa córka Manstma oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janusz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszyszki Flawion syn Nikifora Sym- moniusz i Anna córka Nikifora Symoniusz proboszcz W. Wirszewski	Proboszcz m. Rajatowici Konstantin Janusz	
Mieszkaniec wsi Potonego Dimitrij syn Kalkowicz i mieszkanca wsi Wawarsza Marja córka Tryfona.		
proboszcz W. Wirszewski Mieszkaniec wsi Rudki Wasilij syn Iwana Sa- wonowa i Teodora córka Kondieja Sawonowa		
proboszcz W. Wirszewski Mieszkaniec wsi Rajatowici Iwan syn Iwanidonta Zdaniko i Tatjana cór- ka Maksima Oraszki.		
proboszcz W. Wirszewski	Proboszcz m. Rajatowici Konstantin Janusz i proboszcz Wawarsza Wasilij Wirszewski	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої коні віри
Przed imię (ojciec) Час року	Płeć Женщина	Urodzenia Народження	Chcila Хочимла		
"	32	23 k. wiel.	16.	Christina	Mieszkanca m. Bopalski Chawitina córka Jhnatija Kedicz, wyznania pra- wosławnego - wdowa. Proboszcz K. Janczewicz
29	"	13.	16.	Adam.	Mieszkanca wsi Sopaczowa Yllikierija córka Prodliona Huzowata, wyznania pra- wosławnego - panna Proboszcz K. Janczewicz
"	33.	16.	18.	Klawdija	Mieszkaniec wsi Babui Wasilij syn Hnyhorija Dmitruk i jego ślubna żona Anastasja córka Yemeljana, oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janczewicz
30.	"	23.	25.	Leontij	Mieszkaniec wsi Sobieszcze Luzjom syn Jakima Bedy- na i jego ślubna żona Tatja- na córka Nikity oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janczewicz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправаляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkanca m. Bopalski Kos'ma syn Jhnatija Kedicz i Kaidziada cór- ka Trijona Wichrik. psalmista W. Wierewski		
Mieszkanca wsi Sopaczowa Ewgenij syn Prodliona Huzowaty i Marija cór- ka Kivyl'a Tuzak. psalmista W. Wierewski	Yonstantin	
Mieszkanca wsi Babui Stachij syn Janowa Dmit- ruk i Anastasja córka Jhnata Primaczyna. psalmista W. Wierewski	Mieszkanca m. Bopalski Yonstantin	
Mieszkanca wsi Sobieszcze Ywan syn Kivika Lewon- czuk i Marija córka Nikity Wanulik. psalmista W. Wierewski	Proboszcz m. Bopalski Yonsewicz i psalmista Wierewski	

Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої кони брні
Чес. полск. Płeć, zółsk. Женей, полск.	Urodzenia Народження	Chcia Хочимина			
"	34.	20.	25.	Jelena.	Mieszkaniec wsi Babui Tichon syn Pawła Saworo- na i jego ślubna żona Julija córka Petra oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janecznij
"	31.	22.	25.	Simeon	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Julian syn Konstantina Tedy na i jego ślubna żo- na Paroskiewa córka Tichona oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznij
Czerwiec.					
"	32.	23.	1.	Michail	Proboszcz K. Janecznij Mieszkaniec m. Baxatowski Wanazij syn Mojseja Po- kulanik i jego ślubna żona Stefanida córka Mirona oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznij
"	35	31 maja	4.	Jelena	Mieszkaniec wsi Sobieszczyk ma syn Simeona i jego ślub- na żona Ahałja córka Aha- nija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecznij

170 N 224023.
15.09-72p.

część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і при- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec m. Baxatowski Archip syn Iwanowja Dud- ka i mieszkanka wsi Babui Jofija córka Petra Swien- ciska. psalmista W. Wirzewski		
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Julian syn Simitrija Bato- ban i Ahałji córka Leon- tja Lowwin. psalmista W. Wirzewski		
pół miesiąc (4) dni, pięćdziesiąt siedem godzin, ogółem,		
Mieszkaniec m. Baxatowski Wlensanolew syn Loukina Woronius i Irina córka Iwana Karkelan. psalmista W. Wirzewski		
Mieszkaniec wsi Sobieszczyk Filip syn Wasilija Dudiki Wasilisa córka Minałaja Piwo- war. psalmista W. Wirzewski		

Konstantin Janecznij
Witewski
psalmista Wladimir

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 192 рік.

urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć (rodzaj) Пол (рід)	Час (godz.) Час (години)	Urodzenia Народження	Chrzest Хрещення		
33.	"	30m.	4.	Dimitrij	Mieszkaniec wsi Sopaczów Zinowij syn Teodora Fedu- na i jego ślubna żona Anna córka Nikity oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz
34	"			Chariton.	Mieszkaniec wsi Sopaczów Mikołaj syn Filipa Lowwini jego ślubna żona Teodora cór- ka Danijana oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz
"	36	29m.	4.	Feodosja	Mieszkanca wsi Zablucia Hele- nija córka Jemfikija Skib- ezik, prawosławn. wdowa Proboszcz K. Jancemisz
35.	"	26m.	4.	Dimitrij	Mieszkaniec m. Bapatów Sawwa syn Kivika Andru- sik i jego ślubna żona Alexan- dra córka Justina, oboje wyz- nania prawosławnego Proboszcz K. Jancemisz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прі- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaczów Flor syn Teodosja Kamadim i Tokinija córka Lurki Teren- tjewa.		
psalmista W. Wirrewski Mieszkaniec wsi Sopa- czów Roman syn Ba- njan Anazar i Toki- na córka Piotra Flu- dowate pama		
psalmista P. Wirrewski Mieszkaniec wsi Czudli Konon syn Kivita Mulani Zinowija córka Lurki Choinka		
psalmista W. Wirrewski Mieszkaniec m. Maniewisz Petr syn Soprozija Syszle- woji Marja córka Justi- na Patij.		
psalmista W. Wirrewski		

Ksiądz - proboszcz G. m. Bapatów i Konstantin Jancemisz
wiceksiądz psalmista Władimir Wirrewski

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć Чес. пол	Sex Женск. пол	Urodzenia Народження	Chrzta Хрещення		
36	"	10.	11.	Aleksandr.	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Jewtichij syn Juliana Kotkur i jego ślubna żona Paraskiewa córka Gaaana oboje wyznanie prawosławne. Proboszcz K. Jancewicz
37	"	10.	15.	Andrzej.	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Marina córka Trixona Su- kasz wyznania prawosławne. Proboszcz K. Jancewicz
"	37.	11.	14.	Antonina	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc 1. 510 ~ 372058 15.05.75 Stępan syn Wasilija Hejus i jego ślubna żona Marija cór- ka Stępana, oboje wyznania prawosławne. Proboszcz K. Jancewicz
38	"	10.	18.	Leontij.	Mieszkaniec wsi Sopaczów Arsienij syn Flora Głuzowa- ty i jego ślubna żona Jewdo- kija córka Demetrija, oboje wyznania prawosławne. Proboszcz K. Jancewicz
39	"	23.	24.	Joann.	Mieszkaniec wsi Sopaczów córka Danila Bojko wyznania prawosławne Proboszcz K. Jancewicz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прі- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто виконав таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Manarij syn Feodosija Bu- tom i Katalija córka Gaa- ana Kalita.	proboszcz W. Witrenski	
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Iwanion syn Nikijora Irimonius Wakulin i Feo- dora córka Gwanna Denysius.	proboszcz W. Witrenski	
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Iwan syn Timofeja Hejus i Zi- nowija córka Trofimo Bohomaz.	proboszcz W. Witrenski	
Mieszkaniec wsi Sopaczów Leontij syn Kosmy Lowwin i Mowyna córka Aleksieja Fedyna	proboszcz m. Boyatowski i proboszcz W. Witrenski	1. 510 ~ 05057 P 29.04.98
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Ar- senij syn Flora Głuzowaty i Marija córka Filimona Bojko.	proboszcz W. Witrenski	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

I. urodzonych I. народжених	Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Імя народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
	Przeł. 1923 Чис. 1923	Przeł. 1923 Жнич. 1923		
	Lipies.			
" 38	10. 2.	Antonina.	Wrazem w miesiącu czerwcu wsiem (8) dusz, p̄ci żeńskiej Proboszcz K. Janowski Mieszkaniec m. Baxatowski Flor syn Aleksandra Fedyn- ezin i jego ślubna żona Feodo- ra córka Zinowija oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janowski	
40 "	25. 2.	Petr.	Mieszkaniec m. Baxatowski Paweł syn Hryhonia Teterevi jego ślubna żona Jewdocija córka Iwana oboje wyznan- nia prawosławnego Proboszcz K. Janowski	
" 39	29. 2.	Anhelina	Mieszkaniec wsi Sobieszycy Wasilij syn Luni (Flora) Melnik i jego ślubna żona Matrona córka Terentija, oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janowski	
" 11	2. 3.	Aleksandr	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Ija syn Klondzija Fedyna i jego ślubna żona Zinowija córka Sofonja, oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janowski	

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, імя, імя по батькові і прі- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament cztu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec m. Baxatowski Hryhonorij syn Kirila Woro- niuk i Madiera córka Tryfona Wichnik.	psal. W. Witkowski	
Mieszkaniec m. Baxatowski Paweł syn Iwana Gemelja- now i Melanija córka Hry- honia Slesar.	psal. W. Witkowski	
Mieszkaniec wsi Sobieszycy Kiril syn Nikifora Srimo- niuk i Anna córka Niki- fora Srimoniuk.	psal. W. Witkowski	
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Iwion syn Dimitrija Własniuk i Marija córka Feodora Chur- ciuk.	psal. W. Witkowski	

Proboszcz m. Baxatowski Konstantin Jan-
wicz i psal. Własimir Wikowski

20

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Чол. роцѣ	Ріст зѣтѣк. Жіноч. роцѣ	Уродженіа Народженіа	Одрзѣн Схрещеніа		
12.	11	4.	6.	Andrej	Mieszkaniec wsi Sobieszczyz rion syn Wasilija Koszubej i jego ślubna żona Kseluja córka Jewchimija oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwicz
	40.		6	Maryja	Mieszkaniec m. Bapatów syn Nikity Gudik i jego ślubna żona Awilina córka Aweryja oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecwicz
13	11	4.	9.	Feodor	Mieszkaniec wsi Sobieszczyz wit syn Jewchima Melnik i jego ślubna żona Paroskiewa córka Simeona, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwicz
14.	v	8.	9.	Prowofij	Mieszkaniec wsi Sobieszczyz sander syn Pawła Melnik i jego ślubna żona Sarja córka (Horgij) Hordieja, oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwicz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і пріз- вище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament cchtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczyz Trofim syn Jewchimija Wa- kulan i Fełta córka So- zonta Bresh.		
psal. W. Wirzewski Mieszkaniec m. Bapatów Hryhorij syn Hwita Woro- niuk i Metanija córka Hryhorija Slesar.		
psal. W. Wirzewski Mieszkaniec m. Bapatów Wasilij syn Tomy Kobyla- niski i mieszkanka wsi Sobie- szczyz Warwara córka Petra Piwowar.		
psal. W. Wirzewski Mieszkaniec wsi Babusi Maksim syn Hordieja Se- petno i mieszkanka wsi Sobieszczyz Feodora córka Michała Ryborzynczuk.		
psal. W. Wirzewski		

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

urodzonych I. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
№	№	№	№		
41.	5.	9.	Anna.	Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Гавриїл syn Hsidora Szejola i jego s'lubna żona Feodora córka Stepana oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
42.	7.	9.	Olga.	Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Sitoł syn Hryhorija Ryb- czynskus i jego s'lubna żona Feodora córka Zmotija oboj wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
15 "	8.	9.	Aleksandr.	Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Hakow syn Kivita Bawkanis i jego s'lubna żona Julijonja córka Jakima oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
"	43.	9.	Olha.	Mieszkaniec wsi Sopoczowa Andrej syn Makarja Melnik i jego s'lubna żona Anna córka Terentja, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Terentij syn Maksima Szejola i Marina córka Stepana Smietko-panna psalmista W. Wirzenis		
Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Zmotij syn Soxonta Chesh i Feodosja córka Hryhorija Rybczynskus. psal. W. Wirzenis		
Mieszkaniec wsi Sobieszczycy Makarij syn Jakima Ro- manczuk i Jewdorkja córka H. Kwana Lewonczuk psal. W. Wirzenis		
Mieszkaniec wsi Sopoczowa Nikołaj syn Trifona Becko i Jelena córka Leontja Becko. psal. W. Wirzenis		

Proboszcz m. Sopoczowa Władimir Wirczewski
 Jancemir i psalmista Władimir Wirczewski.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і іної рони крп
Płeć męskiej Чол. пол.	Płeć żeńskiej Жіноч. пол.	Urodzenia Народження	Chrzta Хрещення		
4/6	11	15	16	Wasilij	Mieszkanie: wsi Sopacków Simitrij syn Stepana Ku- zowaty i jego ślubna żona Stepanida córka Dementja oboje wyznania prawosławn. Proboszcz K. Janecwik.
11	44	15	16	Christina	Mieszkania wsi Sobieszcz Christina córka Gwano Romaniec, wyznania pra- wosławnego. Proboszcz K. Janecwik.
11	45	16	16	Ołga. 1-110 ~ 382506 14.10.75	Mieszkanie m. Bogatowski Matkej syn Stepana Koz- telar i jego ślubna żona Anastasja córka Josifa oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwik.
11	46	17	20	Christina 1-110 a 381733. 19.10.75	Mieszkanie wsi Sopacków Makarij syn Kosmy Ancybor i jego ślubna żona Charidina córka Andrieja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwik.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прі- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkanie wsi Sopackowa Branosij syn Timofieja An- cybor i Matrona córka Dementja Gajszemia.	psat. W. Wirszewski	
Mieszkanie wsi Sobieszcz Siergiej syn Piwo- wan i Parousiewa córka Jewmiejaja Fedina.	psat. W. Wirszewski	
Mieszkanie m. Bogatowski Petr syn Michajła Fedyn- czin i Anastasja córka Siomida Kowozuk.	psat. W. Wirszewski	
Mieszkanie wsi Sopacków Aleksij syn Simitrija Bojko i Jewdorzja córka Gwata Ancybor.	psat. W. Wirszewski	

psat. W. Wirszewski
Bogatowski
Janecwik i psat. m. Wladimir Wirszewski.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć męskiej Чол. пол	Płeć żeńskiej Жінка. пол	Urodzenia Народження	Chrzcztu Хрещення		
44	47	16	23	Anna. 1720 442 305 17.11.278	Mieszkaniec wsi Sopaczów Wasilij syn Gerasima Huzowaty i jego ślubna żona Marja córka Michajła oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz.
48	20	23	Christina	Mieszkaniec wsi Czudzi Petr syn Właso Gajszena i jego ślubna żona Fekta córka Isidora oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz.	Mieszkaniec wsi Czudzi Nikifor syn Iwana Gajszena i Jenatierina córka Isidora Traczur.
49	23	23	Anna	Mieszkaniec wsi Sobieszycy Mina syn Limeona (L) Lukjaniewicz i jego ślubna żona Matrona córka Hryhorja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz.	Mieszkaniec wsi Sobieszycy Nikifor syn Hryhorja Timofejew i Juljanna córka Iwana Proszabeypanna.
50	24	30	Panasiewa	Mieszkaniec m. Rozatów Zacharij syn Gerasima Dudik i jego ślubna żona Jurpina córka Dionisja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemisz.	Mieszkaniec m. Rozatów Pawel syn Moisiej Gmeljanow i Panasiewa córka Dionisja Oterczur.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chitu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaczów Feodor syn Nikandra Huzowaty i Marja córka Michajła Danitko. psal. W. Witzewski		
Mieszkaniec wsi Czudzi Nikifor syn Iwana Gajszena i Jenatierina córka Isido- ra Traczur. psal. W. Witzewski		
Mieszkaniec wsi Sobieszycy Nikifor syn Hryhorja Timofejew i Juljanna córka Iwana Proszabey- panna. psal. W. Witzewski		
Mieszkaniec m. Rozatów Pawel syn Moisiej Gmeljanow i Panasiewa córka Dionis- ja Oterczur. psal. W. Witzewski		

27
67

CZEŚĆ DRUGA O ŚLUBACH

Частина друга про ШЛЮБ.

Л. arc
Л. на
Piel męskoj
Час. рсх

7

1-1

1/1

1/2

Великий Польский Духовный Университет в Кракове

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

№	№	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub
№	№	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрим шакбом	Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрим шакбом
1	28	Mieszkanie wsi Rudki Siemion syn Antona Chojko prawosławny pierwszy ślub	miesz. fejze wsi Jerodokja córka Iwana Petrus, prawosławna pierwszy ślub
		Probosc K. Janowski	Psalmista W. Wierzeński
2	28	Miesz. wsi Czudli Jerolim syn Iwana Galadim prawosławny pierwszy ślub	miesz. fejze wsi Katerina córka Iwana Mular prawosławna pierwszy ślub
		Probosc K. Janowski	Psalmista W. Wierzeński
3	28	Miesz. wsi Sobieskie Dimitr syn Marka Lemoceruk prawosławny pierwszy ślub	miesz. fejze wsi Julijana córka Sirofija Mielnik prawosławna pierwszy ślub
		Probosc K. Janowski	Psalmista W. Wierzeński
4	28	Miesz. wsi Sobieskie Jakow syn Iwana Galadim prawosławny pierwszy ślub	miesz. wsi fejze Anastasia córka Michajła Primaeruk prawosławny pierwszy ślub
		Psalmista W. Wierzeński	Psalmista W. Wierzeński

Opsem w m. Kyerniu było ślubów 4
Probosc K. Janowski Psalmista W. Wierzeński

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych	Kto wykonał sakrament chtu	Podpis świadków zapisu według zuzenia
Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Хто відправив таїнство хрещення	Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkanie wsi Babki Artemij syn Luki Markieluk i mieszkanca wsi Sobieskozyr Marfa córka Wasylja Ryberuznicki psal. W. Wierzeński		
Mieszkaniec wsi Topaczowa Daniil syn Kiriła Tyrczo i Iwina córka Gwypingja Lowwin. psal. W. Wierzeński		
Mieszkaniec wsi Czudli Kirijon syn Iwana Zajczenia i Matrona córka Iwana Saworona. psal. W. Wierzeński		
Mieszkaniec wsi Czudli Aleksij syn Pawła Saworona i Matrona córka Lontja Mular. psal. W. Wierzeński		

Probosc K. Janowski
Psalmista W. Wierzeński
Krzysztof - probosc W. Wierzeński
Psalmista W. Wierzeński

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiące i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони крп
Płeć męskiej Чол. реліж	Płeć żeńskiej Жіноч. реліж	Urodzenia Народження	Chrzest Схрещення		
"	52.	29.	6.	Jewolonia 170 390550 3.08.76	Mieszkanca wsi Sopaczów Łojja córka Somentja Zajczenia, wyznania praw- łożawnego - wdowa. Proboszcz K. Jancemis
50.	"	4.	6.	Hryhorij 170 588684 4.02.76	Mieszkaniec m. Rajatowici mojej syn Nikity Kdań- icoi jego ślubna żona Je- lena córka Samiła oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Jancemis
51.	"	6.	15.	Anton. 170 367535 26.09.83	Mieszkaniec wsi Sopaczów Jakim syn Samiła Bagnoi jego ślubna żona Maria córka Siomida oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemis
"	53.	9.	15.	Susanna. 170 442280 15.11.77	Mieszkaniec m. Rajatowici Filip syn Jerofeja Sotabaj i jego ślubna żona Petragiej córka Josifa oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemis psalmista W. Wierzeni

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізви- ще хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chci Хто виконав таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню	29 26 27 30
Mieszkanca wsi Sopaczów Juwan syn Teodora Low- win i Hlinierja córka Hekana Huzowata, panna. psal. W. Wierzeni			
Mieszkanca wsi Sopaczów mi Naum syn Antona Sidovskij i domni- sja córka Hryhorija Fedynczick - panna. psal. W. Wierzeni			
Mieszkanca wsi Sopaczowa Karsjon syn Siomida Mu- low i Feuta córka Jari- ma Huzowata. psal. W. Wierzeni			
Mieszkaniec m. Rajat- owki Alensondr syn Hryhorija Wars- niuk i mieszkanca wsi Sobieszczu Warwara córka Josifa Babka- nik.			

Proboszcz m. Rajatowici Konstantin
 Jancemis i psalmista Władimir Wierzeni

Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Placi metryk Числ. год	Placi żebak. Живец. год	Urodzenia Народження	Chrzta Хрещення		
51	34.	11.	15.	Juljanja Юліанія <i>Церкві Св. Анни Олександрівської в Рівне і др. в 1937р. Юліанія Школата застало призначено двома мати Тимоківною і Аннією Федівною - ввешилом!!</i> <i>Александрів</i>	Mieszkanca wsi Sopaczów Anna córka Andrzeja Szko- laty, wyznania prawos- ławnego- prawna. Proboszcz K. Janiewicz
52	55.	15.	15.	Juljanja Юліанія	Mieszkaniec wsi Sobieszcz Awerkij syn Trojima Jer- gor i jego slobna kona Stexanida córka Simeona oboje wyznania prawosła- wnego- prawna. Proboszcz K. Janiewicz
53	56.	14.	04.	Mowja Мовія 1-110 ~330870 14.01.74	Mieszkaniec wsi Sobieszcz Michajł syn Iwana Ryb- czinskij i jego slobna ko- na Jeristimija córka Sa- sona oboje wyznania pra- wosławnego. Proboszcz K. Janiewicz
54	52	16.	04.	Strotonik Стротонік	Mieszkanca wsi Sobieszcz Anna córka Iwana Ryb- czinskij, wyznania prawos- ławnego. Proboszcz K. Janiewicz

część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прі- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто виконав таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkanca wsi Sopaczowa Iwan syn Timochieja Ma- lar i Anna córka Luni Guzowata. psalmista N. Witeński Mieszkaniec wsi Sobieszcz Yhnasij syn Soronta Czest- i mieszkanca wsi Bielsko- woli Teodoraja córka Simeo- na Zeludczewski. psalmista N. Witeński Mieszkanca wsi Sobieszcz Yewsimij syn Iwana Ryb- czinskij i Teodora córka Teodoraja Prodoszczuk.		
psalmista N. Witeński Mieszkanca wsi Sobieszcz Simeon syn Iwariona Klubaj i Marina córka Trixona Sukałk. psalmista N. Witeński	Proboszcz Konstantin Janiewicz psalmista Władimir Witeński	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і їхньої кони віри
Płeć Чол. пол	Płeć Жінка	Urodzenia Народження	Obrazu Східання		
53	"	4	20	Hryhorij	Mieszkaniec m. Baxatowici Jewstachij syn Wasilija i jego ślubna żona Julita córka Maksima obywatel wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janczewicz
54	"	15	20	Pawel	Mieszkaniec m. Baxatowici Jelisaweta córka Nikity Mular, wyznania prawosławnego - panna Proboszcz K. Janczewicz
"	54	24	24	Marija	Mieszkaniec wsi Babki Tropim syn Onisima Denysina i jego ślubna żona Marija córka Jeremija wyznania obywatel wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janczewicz
55	"	23	24	Wladimir	Mieszkaniec wsi Czudli Wojt syn Hji Saworona i jego ślubna żona Anna córka Dimitrija obywatel wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janczewicz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків.	Kto wykonał sakrament chcitu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia. Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec m. Baxatowici Danił syn Frijona Wich- wik i Aleksandra córka Andreja Bohomaz.		
psalmista W. Witkowski Mieszkaniec m. Baxatow- ni i Nikołaj syn Artemija Kedicz i Wawarona cór- ka Kondrata Chomicz		
psal. W. Witkowski Mieszkaniec m. Baxatowici Danił syn Tomazja Mam- erycz i mieszkanka wsi Bab- ki Tekla córka Iwana Lysak.		
psal. W. Witkowski Mieszkaniec wsi Czudli Wasilij syn Iwana Sawo- rona i Anna córka Iwana Saworona.		
psalmista W. Witkowski		

Proboszcz i psalmista Wladimir Janczewicz

Li zbir slobow

в Державні Стороницініського Інституту у Львові - Першорядні літературні пам'ятки

Українська Народна Республіка

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Річ мєтрукіей Чом. роцї	Річ жєтук. Жноч. роцї	Urodzenia Народження	Chrztu Хрещення		
58	27.	29.		Natalija 1710 ~43247 7.07.77 Bielicko	Mieszkanie wsi Czudki Feodosij syn Dionisija Babeski i jego ślubna żo- na Marijona córka Dion- sija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janeczi
58	"	28.	29.	Iwan	Mieszkanie wsi Sobieszczycy Osip syn Gwiestra Melnik ślubna jego żona Juljanna córka Pantelij mona oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janeczi
"	59	31.	3.	Marija	Wiosien' 1710 N 289761 13.04.1913r. Mieszkanie wsi Sobieszczycy Andrej syn Wasilija Bucmaj jego ślubna żona Matrona córka Trofima oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janeczi

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізви- ще хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkanie wsi Czudki Pawel syn Kinatedy Hodo- nok i Linowjoi córka Siergiejoi Janewicz.		
psal. W. Wierewski		
Mieszkanie wsi Sobieszczycy Andrej syn Wasilija Bucmaj i Fekta córka Miodolja Piwowar-panna.		
W. Wierewski		
Razem w miesiącu sierpniu woda- zińskiej siedem (7) dusz Proboszcz K. Janeczi	co miesiąc osiem (8) dusz, pięć gołem piętnaście (15) dusz.	
Mieszkanie wsi Sobieszczycy Andrej syn Wasilija Bucmaj jego ślubna żona Matrona córka Trofima oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janeczi	Mieszkanie wsi Sobie- szczycy Maksim syn Si- meona Babczaniki Aleksandrowa córka Nikifora Kolada. psal. W. Wierewski	

Proboszcz m. Bapotański i ispolu Konstantin Jan-
cewier i psalmista Wladimir Wierewski.

Liturgia ślubów

29

59

4

Душарні таїнства історично з'явилися — попереду таїнствами, а саме — таїнством хрещення, а саме — таїнством хрещення.

29

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć Пл.	№	Urodzenia Народження	Chrzest Хрещення		
„	60.	1.	3	Marta 1-510 ~ 382900 29.11.75.	Mieszkaniec m. Bazarów Jeremiej syn Daniła Kiedicz i jego ślubna żo- na Feodora córka Wasi- lija, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz A. Janecisz
„	61.	17.	24.	Marijda	Mieszkaniec m. Bazarów Michaił syn Antona Kiedicz i jego ślubna żona Julita córka Pawła oboje wyznania pra- wosławnego. Proboszcz A. Janecisz
57.	„	20.	24.	Flawion	Mieszkaniec wsi Sobieszczyk Michaił syn Głuchonija Roman- czuk i jego ślubna żona Anna córka Simeona oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz A. Janecisz
„	62.	19.	24.	Trina	Mieszkaniec wsi Sobieszczyk Głuchonij syn Michaiła Pryma- czuk i jego ślubna żona Jewdo- kija córka Sierkheja oboje wyz- nania prawosławnego. Proboszcz A. Janecisz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

33

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто виконав таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Nowasza Nikita syn Nivona Paszko i Anna córka Daniła Fedynyczuk.		
psal. W. Wirszewski Mieszkaniec m. Bazarów Głuchonij syn Jewlichja Hlesan i Ewnosinja córka Zwana Furman.		
psal. W. Wirszewski Mieszkaniec wsi Sobieszczyk Zwan syn Lewon- czuk i Julijonja córka Tenentja Pawlus		
psal. W. Wirszewski Mieszkaniec wsi Sobieszczyk Pawel syn Sierkheja Ezkon i Anastasja córka Micha- iła Prymaczuk.		
psal. W. Wirszewski		

Ksiądz - proboszcz m. Bazarów i Konstantin Janecisz
i psalmista Władimir Wirszewski.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених	Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
	Płeć i wiek Чес. роки	Płeć i wiek Жінец. роки		
" 63	20.	24.	Euprosinja	Mieszkaniec wsi Sobieszycy Iwan syn Kononow Babczanik i jego ślubna żona Marina córka Iwana oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznik
58 "	22.	24.	Michail.	Mieszkaniec wsi Sobieszycy Roman syn Jewtichija Iwan i jego ślubna żona Julijana córka Filimona oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecznik.
" 64.	18.	24.	Luolmiła	Mieszkaniec m. Baxatowski Petr syn Ilychonija Emeljanow i jego ślubna żona Katalja córka Petra oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecznik
59 "	19.	24.	Aleksij.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Gosij syn Maksima Głusowaty i jego ślubna żona Paraskiewa córka Dionisija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecznik.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszycy Stanion syn Nikifona Simonien i Euprosinja córka Nikity Głusowata. psal. W. Wierewski	Хто відправив таїнство хрещення	Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec m. Baxatowski Zacharij syn Jermołajow Dudnik i mieszkanka m. Maniewicki Charitina córka Kirika Gyslewa. psal. W. Wierewski	Хто відправив таїнство хрещення	Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Własiuk i Julijana córka Dionisija Fedina czyn. psal. W. Wierewski	Хто відправив таїнство хрещення	Підпис свідків запису по бажанню

Proboszcz m. Baxatowski Władimir Wierewski
 i psal. m. Baxatowski Władimir Wierewski

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiące i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народженого	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Plominskiej Чов. рош.	Placi zebask. Жиноч. рош.	Urodzenia Народження	Chrześc. Хрещення		
23	65.	22.	26.	Lina.	Mieszkanie m. Ropotów wsi Sidor syn Sien- kiewi Martynozuk i jego sżubna żona Ste- panija córka Michajła oboje wyzna- nia prawosławne. Proboszcz K. Janecznik. Razem w miesiącu wchreścieniu w- dromych płci męskiej trzy (3) duszy i płci żeńskiej siedem (7) duszy ogółem dziesięć (10) duszy. Proboszcz K. Janecznik
27	66.	29.	1.	Anna. 11-553 № 250161 15.03.72.	Mieszkanie wsi Sobieszczyszcze ymij syn Radżona Sidor- czuk i jego sżubna żona Ana- stasija córka Sionisja oboje wyznania prawosławne Proboszcz K. Janecznik.
60	11	29.	1.	Zwan. 1-57 353150 23.12.75.	Mieszkanie wsi Babki Petr syn Onuprija Denisiuk i jego sżub- na żona Tekla córka Pawła obojczy wyznania prawosławne Proboszcz K. Janecznik
61.	11	1.	2.	Andrej.	Mieszkanie wsi Czudli Alek- sij syn Pawła Saworona i jego sżubna żona Feodora córka Winałaja oboje wyzna- nia prawosławne. Proboszcz K. Janecznik

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і при- звище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chtu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkanie m. Ropotów wsi Ewolokim syn Michajła Emeljanow i Justina córka Semprijon Mar- tynozuk. psal. W. Wirzewski		
Razem w miesiącu wchreścieniu w- dromych płci męskiej trzy (3) duszy i płci żeńskiej siedem (7) duszy ogółem dziesięć (10) duszy. W. Wirzewski		///
Mieszkanie wsi Sobieszczyszcze Juljan syn Paw- lus i Feodosija córka Si- nija Kabaniec-panna psal. W. Wirzewski		
Mieszkanie wsi Babki Mousim syn Glicerija Sierpetnoi Annoi córka Jarowa Demitruk. psal. W. Wirzewski		
Mieszkanie wsi Czudli Pawel syn Nikołaja Ho- denok i Matrona córka Pawła Pyrus. psal. W. Wirzewski		

Proboszcz m. Ropotów Konstantin
Janecznik i psocznista Władimir Wirzewski.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

L. urodzonych Ч. народжених	Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народженого	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
	Plat metryk Чис. реєс	Plat zobak. Жанс. реєс		
"	04.	4. 8.	Petragja.	Mieszkaniec wsi Czudla Aleksij syn Stepana Babiecki i jego ślubna żona Feodora córka Wasilija, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecnis
"	68.	10. 14.	Pawaskiewa	Mieszkaniec wsi Czudli Minskiej syn Pyrus i jego ślubna żona Natalja córka Simeona (Smieszko) oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecnis
62.	"	8. 15.	Herwosij.	Mieszkaniec m. Bapatów wsi Andrej syn Daniła Satabaj i jego ślubna żona Olya córka Jewtichja, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecnis
63.	"	15. 07.	Ewchimij.	Mieszkaniec wsi Sobieszczyca Timofej syn Andreja Kalitaj i jego ślubna żona Matrona córka Dionisja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecnis

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправив таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Czudla Foma syn Tichona Maluk i Feodora córka Stepana Babiecka-panna.	psal. W. Wirędnis	
Mieszkaniec wsi Czudli Minskiej syn Iwana Maluk i Manja córka Josifa Maluk.	psal. W. Wirędnis	
Mieszkaniec wsi Bapatów wsi Iwan syn Głoddieja Kalkowicz i Matanja córka Hryhorja Kowal.	psal. W. Wirędnis	
Mieszkaniec wsi Sobieszczyca Luka syn Hryhorja Timofiejew i Juljana córka Janaba Timofejewa.	psal. W. Wirędnis	

psal. W. Wirędnis i psalmista Władimir Wirędnis.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

L. urodzonych Ч. народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і іної кони кіри
Płeć męskiej Чол. рол	Płeć żeńskiej Жіноч. рол	Urodzenia Народження	Chrzczu Хрещення		
64.	"	18.	19.	Julian.	Mieszkaniec wsi Sobieszczys Grygorij syn Fomy Prado- szczuk i jego ślubna żona Fekta córka Michajła oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir.
65.	"	20.	22.	Artemij.	Mieszkaniec wsi Sobieszczys Ekaterina córka Feodora Kolołoda, panna z wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir.
"	69.	25.	26.	Parasuciuwa	Mieszkaniec wsi Sobieszczys Siergiej syn Terentija Paw- Tus i jego ślubna żona Aleksan- dra córka Matfiejja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir.
"	70.	22.	26.	Anna.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Feodor syn Kondrata Chwe- siuk i jego ślubna żona Wate- cja córka Kiryła oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Jancemir.

Метрична книга сільської громади у с. Давидівці, повіт Івано-Франківський, Галичина.
 Книга і метрична книга сільської громади у с. Давидівці, повіт Івано-Франківський, Галичина.

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczys Ewgenij syn Julijana Kotkun i Ewrosinija cór- ka Michajła Timofiejowa.		
psal. W. Wirzowski Mieszkaniec wsi Sobieszczys Ewstasij syn Andrzeja Si- dorewicz i Anna córka Ki- ryłona Szimoniusz.		
psal. W. Wirzowski Mieszkaniec wsi Sobieszczys Anton syn Michajła Simo- niusz i Ksienja córka Twa- na Chomicz.		
psal. W. Wirzowski Mieszkaniec wsi Sopaczowa Maksim syn Kiryła Ance- bon i Anasztasja córka Kondrata Chwesiuk.		
psal. W. Wirzowski		

Proboszcz m. Baxatiumi Konstantin Jancemir
 i psalmista Władimir Wirzowski.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої вони віри
Płeć (pakiety) Чес. 0248	Płeć (zobak) Жіноц. 0248	Urodzenia Народження	Chrz. / Хрещення		
71	41.	23.	29.	Anastasja.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Marion syn Miny Bojko i jego ślubna żona Stefanida córka Sawwy, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecznis Wrazem w miesiącu październi- ku i zeniskiej sześć dusz - og- ółnie 12 dusz. Proboszcz K. Janecznis
				Liszkopad	
11	42.	31.	5.	Kławdjo	Mieszkaniec wsi Sobieszczyn sim syn Jewtichja Szepetki i jego ślubna żona Matro- na córka Stefana oboje wyznania prawosławnego Proboszcz K. Janecznis
				1-го 1924 278 5-го 1913 0	
66.	"	2.	5.	Hryhoryj	Mieszkaniec wsi Czudli Andrij syn Wasilija Berezicki i jego ślubna żona Tenta córka Om- nija, oboje wyznania prawosła- wnego. Proboszcz K. Janecznis
64.	"	3.	5.	Simeon	Mieszkaniec wsi Sopaczowa syn Teodora Fedna i jego ślub- na żona Ewolozjo córka Ni- kołajki oboje wyznania praw- osławnego. Proboszcz K. Janecznis

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Timofej syn Szarka Mel- nik i Anna córka Yurki- chja Sniezko - ranna. psal. W. W. Wredenski wrodeonytorki mszniej (6) dusz i Tem dwanaście (12) dusz. psal. W. W. Wredenski		
Mieszkaniec wsi Sobieszczyn Aleksandr syn Ywana Pawłus i Sewronja córka Stefana Kabanies. psal. W. W. Wredenski		
Mieszkaniec wsi Bobni Simeon syn Omyrija Seni- siuk i mieszkanka wsi Czud- li Euzimija córka Kivita Mular psal. W. W. Wredenski		
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Konstantin syn Gerasima Fedina i Marina córka Troxima Sniezko. psal. W. W. Wredenski		

Proboszcz K. Janecznis
 i psal. W. W. Wredenski

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і місце кони віри
Plac parafialny Место парафіяльне	Plac rodzinny Место родинне	Urodzenia Народження	Chcino Охрещення		
1)	73.	8.	8.	Главоля	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Гвотичий syn Stepana Snie- zko i jego ślubna żona Fejto córka Jakimowa Gwana, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecur
1)	74.	7.	9.	Марфа.	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Petrusyn Kosmy Fedina i jego ślubna żona Anna córka Gzanka oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecur
2)	75.	7.	12.	Марфа.	Mieszkaniec m. Bapatówki Sofo- nij syn Filipa Dmitruki i jego ślubna żona Donna córka Gwot- tichija oboje wyznania pra- wosławnego. Proboszcz K. Janecur
4)	76.	10.	12.	Stepanida.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Samjan syn Gwryhorja Ancy- bor i jego ślubna żona Petagija córka Diomida, oboje wyzna- nia prawosławnego. Proboszcz K. Janecur

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków запису według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Главоля syn Gwidona Pi- wowan i mieszkanka m. Bapatówki Parosiciewa córka Gwana Sniezko. psalmista W. W. Wierwisi		
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Гвотичий syn Gwłjana Kotkun i (Fewro) Fewronija córka Stepana Kapanies. psal. W. W. Wierwisi		
Mieszkaniec m. Bapatówki Aleksiej syn Gwryhorja Woronius i Fejta córka Гвотичija Lybulska. psal. W. W. Wierwisi		
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Danil syn Tyss- ko i Marja córka Diomida Krawczuk. psal. W. W. Wierwisi		

psalmista W. W. Wierwisi
Kościół parafialny m. Bapatówki
Konstantin
Janecur i psalmista Władimir Wierwisi.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Рік народж. Час год	Рік год	Місяць	День		
77	14	15	15	Stechanida 1-гю № 33064 ов. 26/xii 1923	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Maksim syn Iwana Ergor i jego ślubna żona Anastasja córka Nikity oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jan c emiz
78	15	16	16	Feodora 11-гю № 301404. 7.08.81р	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Anton syn Michajła Krymonik Waskulik i jego ślubna żona Zuzna córka oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jan c emiz
79	16	18	18	Zuzna. 1-гю № 289673 30.03.1923р.	Mieszkaniec wsi Babki Michajł syn Silwestra Trasz i jego ślubna żona Minodora córka Simeona oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jan c emiz
80	17	19	19	Fesła 1-гю ~ 382735 13.17.75.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Makarij syn Feodosja Fedona i jego ślubna żona Feodora córka Andrieja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jan c emiz

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Nikon syn Iony Chomisz i Fesła córka Zuznanja Pradoszczuk. psal. W. Wirzewski	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підпис свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Michajł syn Iwana Ribesin-czuk i Julijanja córka Feventja Powłus-panna. psal. W. Wirzewski		
Mieszkaniec wsi Babki Nikita syn Kozimy Brimaczuk i Julijanja córka Romana Ławreniuk-panna. psal. W. Wirzewski		
Mieszkaniec wsi Sopaczowa Dimitrij syn Feodora Własiuk i Katalja córka Jakima Śniezko. psal. W. Wirzewski		

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Płeć męsk[iej] Чоловічий	Płeć żeńsk[iej] Жіночий	Urodzenia Народження	Chito Охрещення		
68.		20	21.	Jewstachij	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Yhnatij syn Sozonta Czech i jego ślubna żona Paulina córka Ewdoxima, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwis
71	81.	20.	21.	Ekaterina	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Feodor syn Gawriiła Yojczrenia i jego ślubna żona Anna córka Emejja na, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwis
72	82	19.	21.	Ekaterina 1. 170 973751 15. 12. 18	Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Yankow syn Yosija Roman czuk i jego ślubna żona Ewgenija córka Rodjona obojczy wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwis
73	83.	25.	26.	Ekateryna	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Luka syn Mitrofana Łow win i jego ślubna żona Ewdo kja córka Marka oboje wy znania prawosławnego. Proboszcz K. Janecwis

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляв таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Jewstachij syn Juljona Krot tun i Paraskewa córka Si meona Babczanik.		
psal. W. Witzewski Mieszkaniec wsi Sopaczów Kornelij syn Anasija Yaczenia i Marija córka Simitrija Batobun-panna.		
psal. W. Witzewski Mieszkaniec wsi Sobieszczyc Prokopij syn Feodora Fedy nai i Akilina córka Rodjo na Sidowczuk-panna.		
psal. W. Witzewski Mieszkaniec wsi Sopaczowa Domenkij syn Kauma Sni zko i Ewdouja córka Do mentja Głuszowata.		
psal. W. Witzewski		

Proboszcz m. Sopaczowa Gromstadin Janecwis
proboszcz Wladimir Witzewski

Księgi metryk na 1923 rok.
Метричної книжки на 1923 рік.

L urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Рік народження Числ. місяц.	Рік народження Числ. дня	Місяць	День		
69		24.	29	Roman	Міссяканиця в селі Сабієшчизь Фекла сінка Глурхонія Православна, рання, у визнанні православної. Пробощ К. Янцевич Разем в місяці листопада остеру (4) душі р'єї сінської
		Grudzien			
# 84.		25.	3.	Alextina	Міссяканиця м. Рапатівки Александр сын Максима Ко- былански і його шлюбна зона (Хлісавата) Єлісавета обоє визнанія православної. Пробощ К. Янцевич
"	85.	29.	3.	Anastajia	Міссяканиця м. Рапатівки Глурхоній сын Киріта Вороник і його шлюбна зона Євросинія сінка Ліновія обоє визнанія право- славного. Пробощ К. Янцевич
"	86	1.	3.	Anna.	Міссяканиця м. Рапатівки Чарітон сын Максима Анастас і його шлюбна зона Єкатерина сінка Симона обоє визнанія право- славного. Пробощ К. Янцевич

1-ГЮ № 476433
27 грудня 1978 року

część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підпис свідків запису по бажанню
Міссяканиця в селі Сабієшчизь Андрей сын Киріты Прудо- вський і Євросинія сінка Симона Кирітин. псал. В. Вірський		
Міссяканиця в селі Сабієшчизь Андрей сын Киріты Прудо- вський і Євросинія сінка Симона Кирітин. псал. В. Вірський		
Міссяканиця в селі Сабієшчизь Андрей сын Киріты Прудо- вський і Євросинія сінка Симона Кирітин. псал. В. Вірський		
Міссяканиця м. Рапатівки Глурхоній сын Гвана Сидорчик і Єлісавета сінка Трофіма Седирчик. псал. В. Вірський		
Міссяканиця м. Рапатівки Сергей сын Гвана Ємиски і Фекла сінка Діліпа Хведен- сін. псал. В. Вірський		
Міссяканиця м. Рапатівки Міхайл сын Симона Савчик і Федора сінка Максима Вічків. псал. В. Вірський		

Пробощ Константин Янцевич і псалмиста
Владимир Вірський.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych народжених		Miesiąc i dzień місяць і день		Imię urodzonego ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої кони віри
Płeć urodzonego Пол народжених	№	Місяць	Ддень	Ім'я народжених	
	87	1.	3.	Wawrzana	Mieszkaniec wsi Czudli Jewti- chij syn Petwa Chojko i jego ślub- na żona Anna córka Mikifor- wa oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janowski
	40	1.	10.	Ninotaj. 1-110 n 353186 24.12.76h.	Mieszkaniec m. Rapatówki Juljan syn Jewfimija Posiewia i jego ślubna żona Petagija cór- ka Apotona oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janowski
	88.	6.	10.	Maryna	Mieszkaniec wsi Zopaczowa Głynonij syn Feodora Wła- dysław i jego ślubna żona Anna córka Wasilija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janowski
	89.	7.	10.	Anna 1-110 n 395533 17.06.76p.	Mieszkaniec wsi Czudli Jew- fimij syn Iwana Głataj- diuk i jego ślubna żona Jema- tiewna córka Iwana, oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janowski

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

40

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і призвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według życzenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkaniec wsi Czudli Simeon syn Antona Chojko i Mino- dona córka Mikiforowa Pucis.		
psal. W. W. Wierewski		
Mieszkaniec m. Rapatówki Wa- silij syn Tomu Kobylanski i Feodosja córka Apotona Michallec.	psal. W. W. Wierewski	Constantin Janowski 21.11.76 21.11.76
psal. W. W. Wierewski		
Mieszkaniec wsi Zopaczowa Feodosij syn Andria- na Sniezko i Jekatierina córka Klimentjo Sniezko.	psal. W. W. Wierewski	Constantin Wierewski
psal. W. W. Wierewski		
Mieszkaniec wsi Czudli Irosim syn Iwana Mular i Feodosja córka Iwana Głatajdiuk.	psal. W. W. Wierewski	Wladimir Wierewski psalmista Wladimir Wierewski
psal. W. W. Wierewski		

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якості вони віри
Płeć męska Чес. осіб	Płeć żeńska Жіноц. осіб	Urodzeni Народжені	Chcili Охрещені		
41.	"	24.	10.	Kliment.	Mieszkanca wsi Sopaczowa Jerko- tierina córka Nikifora Gaderce- nija wdowa wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecowski
42.	"	5.	10.	Zachowis	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Iwo- jim syn Sawur Sniezko i jego ślubna żona Elizaweta córka Jemeljana oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecowski
43.	"	10.	14.	Danił.	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Emeljan syn Stepana Głuzo- wasy i jego ślubna żona Teo- dora córka Teodosja oboje wy- znania prawosławnego. Proboszcz K. Janecowski
44.	"	13.	17.	Arsenij	Mieszkaniec wsi Sobieszce Kosma syn Jewtichja Luch- niewicz i jego ślubna żona Ekateryna córka Ewgenija oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecowski
45.	"	20.	27.	Yhnatij	Mieszkaniec wsi Sopaczowa Jan- syn Petra Głuzowasy i jego ślubna żona Panosiewa córka Iwana oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Janecowski

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і при- звище батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправляє таїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zyczenia Підписи свідків запису по бажанню
Mieszkanca wsi Sopaczowa Aleksij syn Dimitrija Boj- ko i Feđa córka Jakima Sniezko.	Konstantin Janecowski	
Mieszkanca wsi Sopaczowa Iwan syn Daniła Bojko Ewdonja córka Serhieja Bojko		
psal. W. Wirzewski Mieszkanca wsi Sopaczowa Arsenij syn Fłora Głu- rowasy i Ewrosinja córka Teodosja Bojko-panna.		
psal. W. Wirzewski Mieszkanca wsi Sobieszce Yhnatij syn Sorosza Czech i Atilina córka Stepana Luchniewicz		
psal. W. Wirzewski Mieszkanca wsi Sopaczowa Filip syn Hawniła Głuzo- wasy i Manja córka Iwana Sniezko.		

3. Друківні Стороницького Ієреїяна Х. Діоніс. — Періодичне видання.

Метрична книжка Костопільського повіту

†
Księgi metryk na 1923 rok.
Метричної книжки на 1923 рік.

L. urodzonych народжених		Miesiąc i dzień Місяць і день		Imię urodzonego Ім'я народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, при- звище батьків і якої кони віри
Placi (męski)	Placi (żeńskie)	Urodzenia	Obrotu		
76.	"	28.	31.	Stexan.	<p>Mieszkanie m. Bazarówki. Petr syn Awraama Dudis i jego ślubna żona Teodora córka Mała- rja oboje wyznania prawosławnego. Proboszcz K. Jancenis Razem w mieście grudnia urodz. i pięć miesięcy zenskiej sześć (6) dusz. Proboszcz K. Jancenis. Razem w 1923 roku wrodzonych sześć (46) dusz i pięć zenskiej ogółem sto sześćdziesiąt Proboszcz K. Jancenis</p>

†
część pierwsza o urodzonych
частина перша про народжених

Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców chrzestnych Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і призвище хрещених батьків	Kto wykonał sakrament chrztu Хто відправаля тїнство хрещення	Podpis świadków zapisu według zuzenia Підпис свідків запису по бажанню
<p>Mieszkanie m. Bazarówki Ywan (27) syn Pawła Sidon- czuk i Melanija córka Gloy- horja Kowol. psalmista W. Wirzwni mysz pięć miesięcy siedem (7) dusz ogółem trzydzieści (13) dusz. psal. W. Wirzwni pięć miesięcy siedemdziesiąt osiemdziesiąt dziewięć (89) dusz pięć (65) dusz. psalmista Władimir Wirzwni Błogosławy K. Jancenis</p>	<p>Proboszcz m. Bazarówki Konstantin Jancenis i psal- mista Władimir Wirzwni.</p>	

†
 Księgi metryk na 192 rok,
 Метричної книжки на 192 рік.

L. urodzonych narodzeniū		Miesiąc i dzień		Imię urodzonego Імя народжених	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko rodziców i ich wyznanie Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище батьків і якої кони віри
Rok Час	Miejsce Місце	Miesiąc Місяць	Diennie Дні		

76.

48

87

CZĘŚĆ TRZECIA O ZMARŁYCH
 ЧАСТИНА ТРЕТЯ ПРО ПОМЕРЛИХ.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata Вік п. Межозузи Чоловік
Mezozuzyn Чоловік	Kobiet Жінок	Śmierci Смерти	Pogrzebu Похован.		
1		3	4	Msi Sopaczewa Włocławca- nin Józefi syn Fomy Biegina	80
2		6	7	Msi Sopaczewa Włocławca Luki Marijana syn Ula	1/2
3		6	7	Msi Sopaczewa Włocławca Iwan syn Jemlichja Snieżko	40
4		6	7	Msi Sopaczewa Włocławca Mitona Snieżko syn Mi- trofan	1/6
5		9	10	Msi Sopaczewa Włocławca Teodora Jadereni syn Sa- muit	7
6		18	19	Msi Sopaczewa Włocławca Grigorja Masiuka syn Mikifor	1
7		19	20	Msi Sopaczewa Włocławca Kauum syn Kornilja Snieżko	38
8		19	20	Msi Rudli Włocławca Danila Marłaja syn Michail	1/6

Ogółem w m. Stycznim zmarło 8 osób.
Всього в м. Стычнім померло 8 осіб.

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюби

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбу	Pogorzyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
Ks. Józef H. Vincenty, parochia m. Stycznim	Ze strony narzeczonego m. msi Rudli Marcej Chojko i Siergiej Jadereni, ze strony narzeczonej m. tejże msi Wła- dysław Dienisjuk i Michail Jar- erenia	
	Ze strony narzeczonego m. msi Rudli Grigori Chojko i Siergiej Jadereni ze strony narzeczonej m. msi Rudli Andrej Wochnow i Iwan Si- kors	
	Ze strony narzeczonego msi Sobieszerie Miron Kostinow i Makari Ryberinow; ze stro- ny narzeczonej m. msi Sobieszer. Andrej Bonemaj i Zachari Romanowicz	
	Ze strony narzeczonego m. msi Sobieszerie Roman Sre- petchko i Iwan Wankin; ze stro- ny narzeczonej m. msi tejże Iwan Pihrowar i Sergi Jer- gor	

47
68
48

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

Liczba ślubów Число шлюбів	Miesiące i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і який віри наречений і котрим шлюбом	Data narzeczonego Вік нареченого	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і який віри наречена і котрим шлюбом	Data narzeczonej Вік нареченої
5	Luty 4	Mieszka wsi Babuki Niki- ta syn Kwimny Prima- cisk, prawosławny pierwszy ślub	21	Mieszka wsi Babuki Feo- dora córka Gieorgija Trawer, prawosław- ny pierwszy ślub	19
		Proboscus K. Janowski Psalmiista W. Wieruszki			
6	4	Mieszka wsi Polowel Kosion syn Simona Bortnik prawo- sławny pierwszy ślub	19	mieszka wsi Sopa- renowa Solja córka Jakima Bojko-Bec- kowskiego prawo- sławny pierwszy ślub.	18
		Proboscus K. Janowski Psalmiista W. Wieruszki			
7	4	Mieszka wsi Sopacka- wa Jakow syn Piot- ra Gukowaty pra- wosławny pierwszy ślub	27	mieszka wsi Fejze Paraskiewa córka Iwana Snieżko prawosławna pier- wszy ślub	21
		Proboscus K. Janowski Psalmiista W. Wieruszki			
8	4	Mieszka m. Rafalów- ki Gieorgij syn Ki- rilla Woroniec pra- wosławny pierwszy ślub	31	mieszka wsi i miast Melrosinja córka Linonija Fedin- cisk, prawosław- ny pierwszy ślub	
		Proboscus K. Janowski Psalmiista W. Wieruszki			

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбів	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
	ze strony narzeczonego m. wsi Babuki Michail Trawer i Paweł Primacisk ze strony narzeczonej m. wsi Babuki Iwan Trawer i Mikhał Masim	
	ze strony narzeczonego m. wsi Sopackawa Uja Gu- kowaty i Marasim Sriben- ko ze strony narzeczonej m. Fejze wsi Feodor Snie- żko i Nasili Jarcerenia	
	ze strony narzeczonego m. wsi Sopackawa Marasim Sribenski i Uja Gukowaty ze strony narzeczonej m. Fej- ze wsi Iwan Gukowa- ty i Mojsiej Gukowaty	
	ze strony narzeczonego m. m. Rafalówki Timofiej Molanko i Piotr Omin- ski ze strony narzeczonej m. Fejze m. Siergiej Omin- skij i Filipp Yemielja- now	

3. Державні Сторонницького Інституту у Львові. — Державні архівні документи.

в Державні Сторонницького Інституту у Львові. — Перейняв автором.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

Liczba ślubów Число шлюбів	Miejsce i dzień Місце і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрим шлюбом	Wiek narzeczonego Вік нареченої	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрим шлюбом	Wiek narzeczonej Вік нареченої
9	4 Luty	Mieszka wsi Kolesaj Maksym syn Daniela Mikiterma prawo- sławny pierwszy ślub	25	mieszka wsi Sobierowie Charitina córka Pawła Siwidina - Ma- kucha prawosławna pier- wszy ślub	24
10	5	Mieszka wsi Sopacze- wa Yvan syn Feodo- ra Fedina prawo- sławny pierwszy ślub	19	mieszka wsi Sopac- zewa Yemdonja córka Mikołaja Danilko prawosławna pier- wszy ślub	19
11	5	Mieszka wsi Sopacze- wa Feodor syn Fesim Fesimata prawo- sławny pierwszy ślub Fesim	19	mieszka wsi Sopacze- wa Natalia córka Kirilla Ancebor prawosławna pier- wszy ślub	19
12	5	Mieszka wsi Sopacze- wa Piotr syn Kosi- n Lopuszki, prawosław- ny, pierwszy ślub	20	Mieszka wsi Sobierowyc Anna cór- ka Isaka Beeko, pra- wosławna 2 ^{ty} ślub	20

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбу	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
mi. Zaxa Mierci	ze strony narzeczonego m. wsi Kolesaj Artem Mikitin i Osip Maslerek; ze stro- ny narzeczonej m. wsi Sobie- rowie Jentichi Lurjano- wier i Dimitri Siwidin	
mi. Zaxa Mierci	ze strony narzeczonego m. wsi Sopaczewa Karp Sie- dina i Wasili Jarčenja	
mi. Zaxa Mierci	ze strony narzeczonej m. Fejie wsi Arseni Jarče- nia i Stefan Gurowaty	
mi. Zaxa Mierci	ze strony narzeczonego m. wsi Sopaczewa Pawel Masiuk i Zachari Miel- nik; ze strony narzeczonej m. wsi wsi Ivan Ancebor i m. wsi Katalowci Pawel Janko	
mi. Zaxa Mierci	ze strony narzeczonego m. wsi Sopaczewa Fed Beeko-Bajko i Danil Beeko Bajko; ze strony narzeczonej m. wsi Sobierowyc Jemecjan Bološan i Stefan Kaganiec	

3 Державні Сторони...
4 Державні Сторони...
5 Державні Сторони...

Владимир Волынский...
Духовный Секретарь в Мезеице

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Лічба шлюбів Число шлюбів	Місяць і день Місяць і день	Становisko, ім'я, ім'я оця, назвisko і визнання нареченого і котрий шлюб Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрий шлюбом	Літа нареченого Вік нареченого	Становisko, ім'я, ім'я оця, назвisko і визнання нареченої і котрий шлюб Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрий шлюбом	Літа нареченої Вік нареченої
13	15	Мієха. м. Рудли Daniel syn Mikołaja -Szach Городишчівський право- славний, першорядний шлюб	18	мієха. той же м.си Fionka córka Demi- da Babiecka pra- wosławna pier- wory шлюб	21
14	15	Мієха. м. Собієрerie Ygnat syn Sazon- ta Czech, право- славний, першорядний шлюб	21	мієха. м. той же Barla córka Jew- dorima Babera- nina prawosławna pierwory шлюб	19
15	6	Мієха. м. Рафалом- ки Anton syn Gri- gorija Dzenisimka pra- wosławny, першорядний другий шлюб	31	мієха. м. того ж Feodora córka Ka- tharija Kowal pra- wosławna pierwory шлюб	20
16	6	Мієха. м. Собієрerie Yakov syn Osi- pa Romanenka- Kotajca Православний, пер- ворядний шлюб	19	м. той же м. Євгені- я córka Rodio- na Sidorenka- Baba Православна перворядний шлюб	19

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Кто выконал сакрамент Хто відправив таїнство шлюбів	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
71		
50		

3 Державний історико-географічний архів у Львові — Переписи населення

3 Державний історико-географічний архів у Львові — Переписи населення

Владимир Волинский Духовный Регистр в Кременце

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Liczba ślubów Число шлюбів	Miesiące i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрим шлюбом	Lata narzeczonego Вік нареченого	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрим шлюбом	Lata narzeczonej Вік нареченої
17	Maj 20	Mieszko. wsi Sobieskie Alexandre syn Ywana Pawłus ^{Kuznia} prawosławny pierwszy ślub	21	mieszko. tejże wsi Teodora córka Marija Romanowa prawosławna pierwszy ślub	22
18	28	Mieszko. wsi Sobieskie Roman syn Juljana Koltun prawosławny pierwszy ślub	19	mieszko. tejże wsi Anna córka Sampsona Nikitina ^{Karcz} prawosławna pierwszy ślub	18
19	28	Mieszko. wsi Sobieskie Leonty syn Miłona Kostinow ^{Kuznia} prawosławny pierwszy ślub	20	mieszko. wsi Sobaczewa Minodora córka Mikandra Guskowata prawosławna pierwszy ślub	22
20	28	Mieszko. wsi Sobieskie Grigori syn Ywana Szajda prawosławny pierwszy ślub	22	mieszko. wsi Sobieskie Marija córka Damjana Kaszkelan prawosławna pierwszy ślub	22

4 Духовні Старики (Псалом) Інституту у Львові — Перелік авторів

5 Духовні Старики (Псалом) Інституту у Львові — Перелік авторів

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюб	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
Probowca m. Paph Sini, H. Varcovica i proboszcz m. Wieruszyn	ze strony narzeczonego m. wsi Sobieskie Ywan Romanow i Awierki Jerigor; ze strony narzeczonej m. tejże wsi: Andrej Jerigor i Alexander Waculin	ze strony narzeczonego m. wsi Sobieskie Samuil Fedinow i Yanaki Czech; ze strony narzeczonej m. tejże wsi: Arkami Nikitina i Jewheni Koltun

72

Владимир Волынский Духовный Миссионер в Кривині.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Liczba ślubów Число шлюбів	Miesiące i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрим шлюбом	Lata narzeczonego Вік нареченого	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрим шлюбом	Lata narzeczonej Вік нареченої
21	Maj 28	Mieszko m. Rafalów-ki Alexandr syn Grigorija Koronnik prawosławny pierw-ny ślub	27	mieszko. Feo i m. Feodozija córka Gede-rafa Chomier pra-wosławna pierw-ny ślub	25
		Proboszcz K. Janecur		Psalmistę W. Wierusz	
22	28	Mieszko m. Rafalów-ki Michaił Kacha-rijew Kowal pra-wosławny pierw-ny ślub	25	mieszko. Feo i m. Felagija córka Siergieja Chubira prawosławna pierw-ny ślub	25
		Proboszcz K. Janecur		Psalmistę W. Wierusz	
23	28	Mieszko m. Rafalów-ki Piotr syn Grigorija Bulak prawosławny pierw-ny ślub	25	mieszko. Feo i m. Masha córka Ga-lenika Dudka prawosławna pierw-ny ślub	21
		Proboszcz K. Janecur		Psalmistę W. Wierusz	
24	28	Mieszko. wsi Sopaere-na Miestor syn Feo-dozija Jamilko pra-wosławny pierw-ny ślub	21	mieszko. wsi Fej i m. Wenzienja córka Jenkina Fedina prawosławna pierw-ny ślub	21
		Proboszcz K. Janecur		Psalmistę W. Wierusz	

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбів	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
Proboszcz m. Rafalów-ki K. Janecur i psalmista W. Wierusz	ze strony narzeczonego m. m. Rafalów-ki Jofoni Dmitrius i Wasili Dubkowa ze strony narzeczonej m. Feo i m. Wasili Koblanski i Michaił Kanadius	ze strony narzeczonego m. m. Rafalów-ki Ywan De-szerus i Nikolaj Palamar-erus; ze strony narcezon-nej m. Kapim Michaił Kolar i Makar Morozius
	ze strony narzeczonego m. m. Rafalów-ki: Osip Mo-rosius i Phariton Oka-erius; ze strony narcezon-nej m. Feo i m. Maksim Oka-erius i Archip Dudka	ze strony narzeczonego m. wsi Sopaerena Osip Gukowaty i Feodor Guko-waty; ze strony narcezon-nej m. wsi Piotr Fesius i Ananasi Aneybor

73

†
Księgi metryk na 192 rok,
Метричної книги на 192 рік.

Liczba ślubów Число шлюбів	Miesiące i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрим шлюбом	Leto narzeczonego вік нареченого	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрим шлюбом	Leto narzeczonej вік нареченої
25	Maj 28	Mieszko wsi Bielsko- woli Anton syn Je- meljana Kozłobien- ski prawosławny pier- wowy ślub	20	mieszko wsi Sobieszerie Teodora córka Sie- miona, prawosław- na pierwowy ślub	22
26	28	Mieszko wsi Sobieszerie Ysiri K syn Andrieja Ryberniczuka pra- wosławny pierwowy ślub	19	mieszko wsi Sejnie Marija córka Wa- silija Dudis pra- wosławna pierw- owy ślub	21
27	28	Mieszko wsi Sobieszerie Maksimian syn Stefana Gejko pra- wosławny pierwowy ślub	19	mieszko wsi Kostuch- nowki Tatjana cór- ka Siemiona Rad- czuka prawosławna pierwowy ślub	21
28	Lipiec 15	Mieszko wsi Rafalówka Michail syn Oni- sifora Solar pra- wosławny pierw- owy ślub	24	Mieszko wsi Fego Julita córka Ale- ksandra Masius prawosławna pier- wowy ślub	21

Profesor K. Janowski Palomista W. W.

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбів	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанні
Profesor K. Janowski	Te strony narzeczonego m. wsi Bielskowi Jan Rudnik i S. Rudnik ze strony narze- czonej m. wsi Sobieszerie Samuil Polnacki i Tomasz Kasar	
Profesor K. Janowski	Te strony narzeczonego m. Sobieszerie Samuil Fedinowicz i Ywan Gejko; ze strony na- rzeczonej: Michail Sie- lecki i Nikołaj Sie- lecki	
Profesor K. Janowski	Te strony narzeczonego m. wsi Sobieszerie Naum Radczuk i Stefan Kond- racki; ze strony narczero- nej m. wsi Kostuchnowki Dawid Panierik i Siemion Gejko	
Profesor K. Janowski	Te strony narzeczonego m. wsi Rafalówki Boris Stola- rus i Siergiej Eminski; ze strony narzeczonej m. Fego m. Damian Mamerie i Grigori Pankowski	

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік,

Liczba ślubów Число шлюбів	Miesiąc i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище і якої віри наречений і котрим шлюбом	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, імя, імя по батькові, прізвище і якої віри наречена і котрим шлюбом	Lata narzeczonego Вік нареченого	Lata narzeczonej Вік нареченої
29	Lipiec 29	Miesz. wsi Babni Osip syn Kirilla Primacziak prawosławny drugi ślub	miesz. wsi Sobaczewa Anastasija córka Maxima Daniłko prawosławny drugi ślub	24	28
Ogółem w miec. Lipiec było ślubów dwa Probosc K. Janczewski. Palmista					
30	Listopad 5	Miesz. wsi Czudki M. Paw syn Iwana Miłofor prawosławny pierwszy ślub	m. wsi Czudki, Czodanow Wasilijewna Kwiła prawosławna pierwszy ślub	22	20
Probosc K. Janczewski Palmista K.					
31	5	Lechina Szewarowicz Prodozi syn Fedora prawosławny, pierwszy ślub m. wsi Łopacziow	Nikitina Joanna córka Simpsonowa, prawosławna m. wsi Łopacziow pierwszy ślub	23	23
Probosc K. Janczewski Palmista K. Wiczenisij					
32	5	Miesz. wsi Babki Anna syn. wana. Primacziak prawosławny pierwszy ślub.	Miesz. wsi Babki Justina córka Ant. roni i Markielona pierwszy ślub	24	22
Probosc K. Janczewski					

3. Державні Сторони: Свідоцтво, Погодження у Львові. — Першою авторкою.
В. Державні Сторони: Свідоцтво, Погодження у Львові. — Першою авторкою.

†
część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбів	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków zapisu według życzenia Підпис свідків запису о бажанню
(2) W. Wiczenisij	Le strony narzeczonego m. wsi Babni: Sawwa Ławrencewa i Ananaj Primacziak z strony narzeczonej m. wsi Łopacziow: Josif Turonaj i Archip. Lucika	
W. Wiczenisij	Le strony narzeczonego m. wsi Czudki: Lusa i Pawłaj i Miłofor Josif, z strony narzeczonej m. wsi Czudki: Alena Traci i Wasna i Mular	
Probosc m. Łopacziow i K. Wiczenisij	Le strony narzeczonego m. wsi Łopacziow: Iwan Daniłko i Wasilij Melnik, z strony narzeczonej m. wsi Łopacziow: Wasilij Dułdin i Grigorij Szadłecziak	
Probosc m. Babki i K. Wiczenisij	Le strony narzeczonego miesz. wsi Babki: Ananaj Pawał i Iwan Denisiuk, z strony narzeczonej: Konon Szepetko i Iwan Traci	
Probosc K. Wiczenisij		

85

Владимир Вольский: Духовная Иерархия в Украине

†

Księgi metryk na 192 rok,
Метричної книги на 192 рік.

Liczba ślubów Число шлюбів	Miesiące i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonego i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якій віри наречений і котрим шлюбом	Lata narzeczonego Вік нареченого	Stanowisko, imię, imię ojca, nazwisko i wyznanie narzeczonej i który ślub Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові, прізвище і якій віри наречена і котрим шлюбом	Lata narzeczonej Вік нареченої
33	Listopad 12	Miesz. wsi Łopaczów Boris Wiastasyński miała prawosławną ślub pierwszy	18	Miesz. wsi Łopaczów Tendonia ciurna Ser- ^{Naldyn} gija Boino ^{bractwa} na ślub pierwszy	20
				Proboszcz K. Janczowski Psalmistka W. Wieruszka	
34	12	Miesz. wsi Suchowola Sawastian syn Trana Matwiejczon prawosław- ny ślub pierwszy	28	Miesz. wsi Babin Agia fia ciurna Feodora Deu- sin prawosławna ślub pierwszy	18
				Proboszcz K. Janczowski Psalmistka W. Wieruszka	
		Ogółem w miesiącu Listopadzie było			
		Proboszcz K. Janczowski Psalmistka W. Wieruszka			
		Ogółem w 1923 roku było ślubów			
		Proboszcz K. Janczowski Psalmistka W. Wieruszka			

3. Державні Українсько-Російського Інституту у Львові. — Відділ архівознавства.

3. Державні Українсько-Російського Інституту у Львові. — Переписи виборчих.

†

część druga, o ślubach
частина друга, про шлюб

Kto wykonał sakrament Хто відправив таїнство шлюбів	Poręczyciele Хто були поручники	Podpis świadków za- pisu według życzenia Підписи свідків запису о бажанню
Proboszcz m. Łopaczowski	z strony narzeczonego mies. wsi Łopaczów Makar Fedine i Feodor Boino z strony narze- czonej wsi Łopaczów Grigorij Własnik i Afanasij Ahejbar.	
Proboszcz m. Łopaczowski	z strony narzeczonego mies. wsi Babin Maxim Demisow i m. m. Kapatinski Grigorij Kononuchin z strony narze- czonej m. wsi Babin Mitrofan Mironow i Terentij Marichuk	
Proboszcz m. Łopaczowski	ślubów 15	
Proboszcz m. Łopaczowski	trydziestu czterech (34)	

Відділ Вишківської Духовної Консисторії в Іршаві.

†
Księgi metryk na 1923 rok.
Метричної книги на 1923 рік.

Liczba ślubów

Licz. zmarłych Число померлих	Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
	Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок		Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок
	1	3/1	Msi Sopaczewa młos. Danila Becko córka Danna		16
9		11 12	Msi Sobieszerick młos. Sotaba Dulan syn Mikolaj		1/24
10		13 14	Msi Sopaczewa młos. Timofeja Snieiko syn Annsient		15
11		13 14	Msi Sopaczewa młos. Timofeja Snieiko syn Stefan		1/2
12		15 14	Msi Sopaczewa młos. Masija Danilko syn Alexandr		28
13		16 14	Msi Sobieszeric młos. Filipp syn Michaila Primacik		38
	2	16 14	Msi Sobieszeric młos. Daria córka Danila Dudik		32
14		27 28	Miasteczka Rafalowski młos. Fedora Sidorcuka syn Ioan		1/6

Оголєм в м. Лубинь zmarło mężczyzn 16

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

89

Na co zmarł Від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто відправляв похорон і де поховано
		Na mogiłkach Msi Sopaczewa
		Na mogiłkach Msi Sobieszeric
		Na mogiłkach Msi Sopaczewa
		Jer
		Jer
	Prokurator K. Janowski	Na mogiłkach Msi Sobieszeric
	Prokurator K. Janowski	Jer
	Prokurator K. Janowski	Na mogiłkach m. Rafalowski

ese (6) kobiet dwie (2) - a razem osiem (8)

Wydawnictwo Wołyńskiego Konsystorz w Lublinie.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Liczba ślubów

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego, Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Mezozuzn Чоловік	Kobiet Жінок	Smierci Смерть	Pogrzebu Похован.		Mezozuzn Чоловік	Kobiet Жінок
		Marzec				
	3	30	1	Miasteczka Rafalówki włos. Aleksandra córka Sam- ka Morozina		23
	4	6	7	Miasteczka Rafalówki włos. Siergieja Kobylanskie- go córka Lubow		23
15		22	23	Wsi Sobieszerie włos. Feodosi syn Wasilja Bulan	50	
	5	22	23	Wsi Baboi włos. Femronja córka Katiłowa Dorijana		52
	6	26	27	Miastecz. Rafalówki włos. Miłanija córka Kimbija Zdaniko		60
16		24	28	Wsi Sobieszerie włos. Saxas syn Iwana Ryb- czinowus		61
14		27	28	Wsi Sobieszerie włos. Bomel syn Siemiona Wasulin		42
	7	28	29	Wsi Sobieszerie włos. Antonina Fediny córka Marina		

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

56 3

Na co zmarł Від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто відправив похорон і де поховано
zapalenie płuc	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach m. Rafalówki
suchot		jak
starość	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Sobieszerie
starość		Na mogiłkach wsi Baboi
starość		Na mogiłkach m. Rafalówki
starość	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Sobieszerie
suchot		jak
starość		jak

90

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Liczba, zmarłych Число померлих		Miesiące i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Mezcyzuzm Чоловік	Kobiet Жінка	Śmierci Смерть	Pogrzebu Похован.		Mezcyzuzm Чоловік	Kobiet Жінка
		Marec				
	8	28	29	Msi Babni wlos Alexandry Markielna córka Dajja - Ogółem w m. Marcu zmarło męż. Proboszcz K. Janowski	2	52
18		4	5	Msi Sobaczena wlos. Damian Łuki syn Mielnik -	36	-
19		10	11	Msi Sobieszerie wlos. Siemion Alexandrow Miasnik -	33	-
		9	12	Msi Sobieszerie wlos. Siergija Yergora córka Minodora -		42
20		12	13	Msi Chudli wlos. Michail syn Simofeja Romanas -		28
21		17	18	Msi Sobaczena wlos. Wasilja Anaybora syn Alexandr -		7
	10	19	20	Msi Sobaczena wlos. Marwara córka Wasilja Yaderenia		60

В Державні Статистичні Бюро України у Львові. - Періодичні звіти.
в основі Статистичного Бюро України у Львові. - Періодичні звіти.
В Державні Статистичні Бюро України у Львові. - Періодичні звіти.

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Na co zmarł Від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто виконав похорон і де поховано
nieznane		Na mogiłkach wsi Babni
czarna krew (3) kobiet nieś (6) a wam (9) dni		
suchoty	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Sobaczena
zapalenie płuc	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Sobieszerie
choleryczna		Na mogiłkach wsi Sobieszerie
zabity przez tyfus mlynnem	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Chudli
nieznane		Na mogiłkach wsi Sobaczena
starość	Proboszcz K. Janowski	Jan

В Державні Статистичні Бюро України у Львові.

†

Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, імя, імя по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Мężczyzn Чоловіки	Kobiet Жінок	Śmierci Смерть	Pogrzebu Похован.		Мężczyzn Чоловіки	Kobiet Жінок
22		24	25	Wsi Sobieszewo włoś. Martin syn Teodora Lrejda	17	
	11	29	30	Miasteczka Kapatowki włoś. Afanasja córka Afanasja Kobylanska	37	
		Ogółem w m. Śmiełku zmarło mężczyzn - Maj		Prokurator K. Janowski		
	12	30	1	Miasteczka Kapatowki włoś. Zenstaja Afilowa córka Glicerja	10	
	13	6	7	Wsi Cudli włościan. Zaraskiewa córka Teodora Mielnik	27	
	14	17	18	Wsi Babki włościan. Zina córka Terentja Primaerik	21	
		Ogółem w m. Maju zmarło mężczyzn - Czerwiec		Prokurator K. Janowski		
	15	1	2	Wsi Sopaczewa włoś. Zina córka Silwieska Mielnik	36	
23		5	6	Wsi Cudli włoś. An- tona Saworony syn Dimitri	1 1/2	

†

część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Na co zmarł Від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто відправляє похорон і де поховано
suchot.	Prokurator K. Janowski	Wsi Sobieszewo
suchot		Wsi Kapatowki
suchot		Wsi Cudli
suchot		Wsi Babki
suchot		Wsi Sopaczewa
suchot		Wsi Cudli

В Друкарні Статистичного Інституту у Львові. — Перевірив авторитетний.
 В Друкарні Статистичного Інституту у Львові. — Перевірив авторитетний.
 В Друкарні Статистичного Інституту у Львові. — Перевірив авторитетний.

В Друкарні Статистичного Інституту у Львові. — Перевірив авторитетний.

†

Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Рік померлого	
Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок	Śmierci Смерти	Pogrzebu Похован.		Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок
		Czerwiec				
	16	5	6	Wsi Czudli Włose. Siemiona Yewierskiego córka Sofja		14
24		24	28	Wsi Sobornego Fedimeria Łauf syn Stanisła Prokurator K. Janowski w m. Kuchnie zmarło mężczyzna	53	
		Ogółem Січень				
25		6	7	Wsi Sopaczewa Włose Andrieia Maladiuka syn Foma		12
	17	15	16	Wsi Czudli Włoseian. Adriana Komasia cór- ka Feodora Ogółem w mieście w sierpniu Prokurator K. Janowski Pracownik N. W...	12	12
		Wrzesień				
	18	23	24	Wsi Sopaczewi Włoseianna Boco Dawja córka Wawilija Prokurator		51
	19	24	25	Wsi Czudli Włoseian Godunka córka Ksiemija Prokurator K. Janowski Pracownik N. W...		5

†

część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Na co zmarł Від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто відправляє похорон і де поховано
		Na mogiłkach wsi Czudli
		Na mogiłkach wsi Sobornego
		Na mogiłkach wsi Sopaczewa
		Na mogiłkach wsi Czudli
		Na mogiłkach wsi Sopaczewa
		Na mogiłkach wsi Czudli
		Na mogiłkach wsi Sopaczewa
		Na mogiłkach wsi Czudli

3. Державні Статистичні Інститути у Львові — Періодичні видання.
4. Державні Статистичні Інститути у Львові — Періодичні видання.
5. Державні Статистичні Інститути у Львові — Періодичні видання.

Відомості про померлих в Івано-Франківській області за 1923 рік.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 1923 рік.

Lata zmarłego Вір померлого		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Miesiąc i dzień Місяць і день		Liczba zmarłych Число померлих	
Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок		Miesiące Місяці	Dni Дні	Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок
			Wrzesień 20	27 28	Wsi Sobowrocy wdowa Ignacja Bismaja córka Petalajda Probowca K. Janusim Psalmisja W. Wirszczy	1/2
			21	27 28	Wsi Czudli wdowa Ignacja Melwina córka Juhania Probowca K. Janusim Psalmisja W. Wirszczy	1
		Ogółem w miesiącu wrześniu zmarło mężczyzn 4				
			liszopad 22	4 5	Wsi Sobowrocy wdowa Ignacja Kubajnerka Maria córka Janijana Probowca K. Janusim Psalmisja W. Wirszczy	1/2
			23	7 8	Wsi Sobowrocy wdowa Ignacja Ljofona P. Nowak córka Kajmana Probowca K. Janusim Psalmisja W. Wirszczy	1

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Na co zmarł Вір чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто відправляв похорон і де поховано
nieznanemu		Na mogiłkach wsi Sobowrocy
nieznany		Na mogiłkach wsi Czudli
nieznany (4)		
stawa	Probowca K. Janusim	Na mogiłkach wsi Sobowrocy
nieznany		Na mogiłkach wsi Sobowrocy
nieznany		

62 6

99

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 192 рік.

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, імя, імя по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Mężczyzn Чоловіки	Kobiet Жінок	Śmierci Смерти	Pogrzebu Похован.		Mężczyzn Чоловіки	Kobiet Жінок
26		11	11	Wsi Szpacrowi włościanin Ten Tym syn Trokofieja Patejdiwa Probowca K. Jan Prasmięta m. Wierca	85	
27		14	15	Wsi Czudli włościan. Choroś Trofim syn Lewjafija Probowca K. Jan Prasmięta m. Wierca	43	
24		14	15	Maja Napatonski włościan Akitoba Akiłina sarna Janina Probowca K. Jan Prasmięta m. Wierca	37	
25		21	22	Wsi Czudli włościanka Romas Juliana sarna Orisi ma Probowca K. Jan Prasmięta m. Wierca	44	

3. Державні Установи (Володарського Інститута у Львові). — Держ. Друк. Підприємство.
Львів, Співдружність Друкарів і Літераторів. — Печатня «Вісник».
9. Державні Установи (Володарського Інститута у Львові). — Держ. Друк. Підприємство.

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

63

Na co zmarł від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто відправляє похорон і де поховано
stawa	Probowca K. Jan	Na mogiłkach wsi Szpacrowa
uj		Na mogiłkach wsi Czudli
rap. ptac	Probowca K. Jan	
uj		Na mogiłkach m. Napatonski
ran	Probowca K. Jan	
stawa	Probowca K. Jan	Na mogiłkach wsi Czudli

95

Володарський Інститут у Львові.

†
Księgi metryk na 1928 rok,
Метричної книги на 1928 рік.

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Mężczyzn Чоловік	Kobiet Жінок	Śmierci Смерти	Pogrzebu Похован.		Mężczyzn Чоловік	Kobiet Жінок
Lisjapad						
		25	29	Włd Sopacjowicz Alesian Wacława Wacława syna Alesiana siostra Alesandra		6
		26		Profesor K. Janowski Psalmista W. Wierzejski		
Ogółem w miesiącu lisjapadzie zmarło osób 2						
				Profesor K. Janowski Psalmista		
Grudzień						
		3	4	Maria Rafałowi Alesian Kiedzier Janaj syn Kaczkaja		59
				Profesor K. Janowski Psalmista W. Wierzejski		
		27	11	Włd Sopacjowicz Alesian Tuzowa Gencymia siostra Alesandra		64
				Profesor K. Janowski Psalmista W. Wierzejski		
		28	18	Włd Babki Szepetko Teodora siostra Wasilia		22
				Profesor K. Janowski Psalmista W. Wierzejski		

в Духовній Старообрядчої Церкві у Львові. — Перепису підготовлено.
в Духовній Старообрядчої Церкві у Львові. — Перепису підготовлено.
в Духовній Старообрядчої Церкві у Львові. — Перепису підготовлено.

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Na co zmarł від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто выканав похорон і де поховано
		Na mogiłkach Włd Sopacjowa
inaczej		
	sącej jury (3) kobiej pęc 15, a razem razem (8) W. Wierzejski	
		Na mogiłkach m. Rafałowski
	Profesor K. Janowski	
		Na mogiłkach Włd Sopacjowa
starosc	Profesor K. Janowski	
starosc	Profesor K. Janowski	Na mogiłkach Włd Babki

Відання Волинської Консисторії в Кремені.
Відання Волинської Консисторії в Кремені.

†
Księgi metryk na 1923 rok,
Метричної книги на 192 рік.

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiące i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, ім'я, ім'я по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок	Śmierci Смерти	Pogrzebu Похован.		Mezcyzn Чоловік	Kobiet Жінок
		Grudzień				
	29	21	22	Włocławek Rafałowski w Sobocian Fedlinerka Polna sowa Grigorii		65
				Proboszcz K. Janowski		
				Psalmista M. Wierzbicki		
	30	25	26	Wsi Sopaerów w Sobocian Ancebor Jemolowa sowa Janajija		61
				Proboszcz K. Janowski		
				Psalmista M. Wierzbicki		
	29	26	27	Wsi Sobocian w Sobocian Brosan Timofiej syn Andreja		35
				Proboszcz K. Janowski		
				Psalmista M. Wierzbicki		
Ogółem w miesiącu Grudniu zmarło mężczyzn						
Ogółem w 1923 roku zmarło mężczyzn dwadzieścia dwóch						
				Proboszcz K. Janowski		
				Psalmista M. Wierzbicki		

†
część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Na co zmarł від чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто виправдав похорон і де поховано
starość	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach w Rafałowskim
starość	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Sopaerowa
suchota	Proboszcz K. Janowski	Na mogiłkach wsi Sobocian
dwa (2) kobiet w wieku 14, a w wieku 16		
29 kobiet w wieku 30, a w wieku przedkończym 59		
mieszkaniec Wierzbicki		
Błogosławiony K. Janowski		

97

57

3. Державні Статистичні Бюро України у Львові - Перевірив і підтвердив: [ім'я] [посада] [місто].
 4. Державні Статистичні Бюро України у Львові - Перевірив і підтвердив: [ім'я] [посада] [місто].

Відання Волинської Консисторії в Кремені.

†
 Księgi metryk na 192 rok,
 Метричної книги на 192 рік.

Licz. zmarłych Число померлих		Miesiące i dzień Місяць і день		Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko zmarłego. Громадянський стан, імя, імя по батькові і прізвище померлого	Lata zmarłego Вік померлого	
Mezuzym Чоловік	Kobiet Жінок	Śmierci Смерть	Pogrzebu Похован.		Mezuzym Чоловік	Kobiet Жінок

66

†
 część trzecia, o zmarłych
 частина третя, про померлих

106

Co zmarł од чого вмер	Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowano Хто виконав погреб і де поховано

Державні Службові Статистики Української Республіки, Київ, 1920 рік.
 3. Державні Службові Статистики Історії України, Київ, 1920 рік.

Віддано в друкарню: Київський Районний Друкарський Завод.

†

Księgi metryk na 192
Метричної книги на 192

Licz. zmarłych Число померлих	Licz. zmarłych Число померлих		Miesiąc i dzień Місяць і день	Stanowisko, imię, imię ojca i nazwisko Громадянський стан, імя, імя по ба і прізвище померлого	Lata życia Літ померлого
	Mężczyźni Чоловіки	Kobiety Жінки			

†

część trzecia, o zmarłych
частина третя, про померлих

Kto spowiadał i zakomunikował Хто висповідав і запричастив	Kto wykonał pogrzeb i gdzie pochowany Хто виконав поховані і де поховано

A. Dokumenty historyczno-statystyczne. Instytut w Łodzi. — Wprowadzenie. —

B. Dokumenty historyczno-statystyczne. Instytut w Łodzi. — Wprowadzenie. —

C. Dokumenty historyczno-statystyczne. Instytut w Łodzi. — Wprowadzenie. —

Wydawnictwo Biblioteki w Czestochowie

Лicz.
Числ.
Мoдзyзн
II

2698
№



w Księdze tej przenieumerowanych, przesnurowanych i pieczęcia-
nych sto dwadzieścia (120) arkuszy.

CZŁONEK KONSYSTORJI
SEKREJARZ

В книзі цій переимених, пронумерованих і печаткою скріпленнх сто двадцять (120)

ЧЛЕН КОНСІСТОРІЇ *Св. М. Янович*
дiловoд *М. Лещинський*

Владимир р-на
В настоящей книге пронуме-
ровано *67* *шестьдесят*
листов *1/2*
06. 1973



АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № *68*

У справі прошиито і пронумеровано *67 (шестьдесят семь)* аркушів;
у т. ч.: літерні аркуші _____;
пропущені номери _____;
+ аркушів внутрішнього опису _____.

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2

Д. *Данкевич*
(посада) підпис розшифрування підпису)

Дата *13.06.13р*